

# La Seigneurie

BOUCHERVILLE — SEMAINE DU 11 AVRIL AU 16 AVRIL 1966 VOL 2 NO 15



Assurances générales

Jean-Guy Blouin

COURTIER D'ASSURANCES

17 de la Broquerie Boucherville

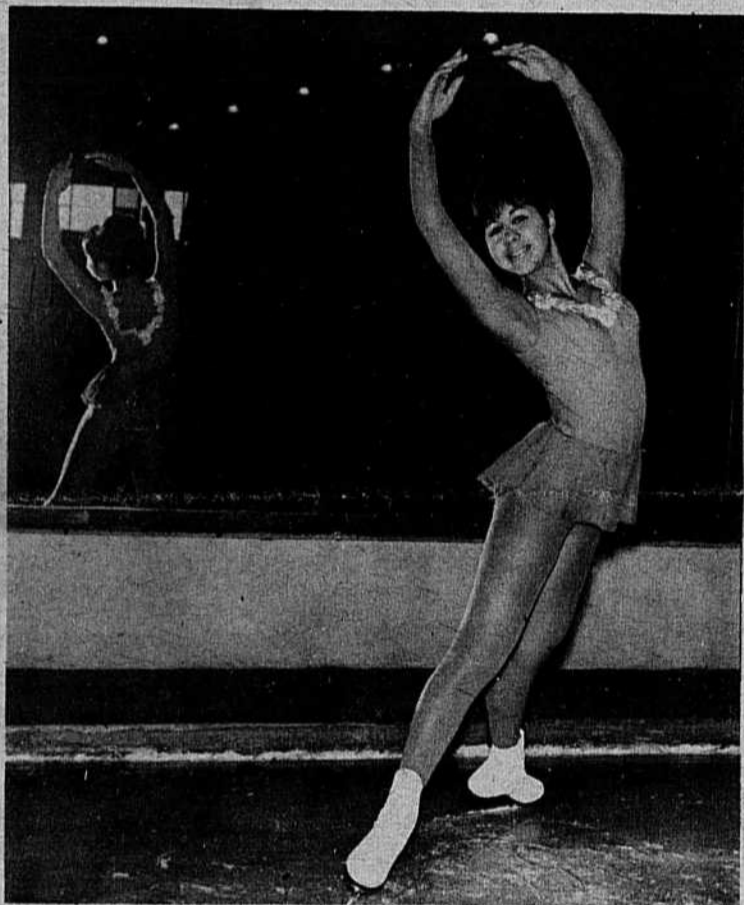
655-5866 655-8971

Bureau ouvert  
Jusqu'à 10 h. le soir

Avec cette agence  
Le service fait la différence

La Croix-Rouge est  
à l'oeuvre  
+ aujourd'hui +  
prête pour demain

## Quand TORONTO et MONTRÉAL se donnent rendez-vous à BOUCHERVILLE



**Petra BURKA**

A FEW WEEKS AGO the figure-skating world bowed to Toronto's Petra Burka, the new "Queen of the Blades". She became the first Canadian girl since Barbara Ann Scott to wear the tiara for gracefulness, poise and consistency on ice.

Millions of words have been written about her double and triple jumps, about her spins and skating technique.

Petra arrived in Canada from Amsterdam at the age of four, along with her mother and Astra, her sister.

At the age of six Petra was sent to school and she has been a good student ever since. Studies have never been a problem with her, even in later years when figure skating took up a considerable part of her day.

Besides school, she took ballet lessons from Boris Volkoff and made promising progress, however, ballet and school failed to offer complete satisfaction for six-year old Petra Burka. She wanted to do something else, something new, something exciting.

So her mother bought her a pair of skates in a Toronto department store. It was significant that her first pair of skates bore the mark "Barbara Ann Scott".

Petra had been on her \$12.95 skates only two or three times when she could do edges; something that takes an average skater awhile to master.

A year later Petra was given the opportunity to join the University Skating Club, the East York Skating Club, and the Lakeshore Skating Club.

She took lessons from her mother three times a week, and just turned seven when she passed her preliminary tests in school figures and dance.

Regular school work was still Petra's main concern. Her favourite subjects were reading and drawing. She spent most of her free time reading books, newspapers and comics.

On the ice, meanwhile, she worked and played. Her mother is of the opinion that a child should have fun skating; not look at it as a necessary chore.

When she became ten, her mother realized that Petra might have some skating talent and they started to work a little harder. Petra responded with surprising results. At thirteen she was a Gold Medalist, next year a Double Gold Medalist, and the following year a Triple Gold Medalist.

In 1962, then fifteen years of age, Petra, hit newspaper headlines all over the world.

Competing in the Canadian Senior Ladies' Championships, she electrified the fans at Varsity Arena when she

landed a triple Salchow in her free skating repertoire — the first girl to accomplish the feat.

Petra had worked very hard on her free skating programme that year, knowing that she would have to do really well in order to come second and make the World Team. The fact she made the team at the age of fifteen helped her in future years.

In 1963 the tough grind had just begun: up at 5:45 a.m. to be on the ice at 7 o'clock for three to four hours' work on her compulsory figures; then to school at Winston Churchill Collegiate Institute, and back to the rink for free skating practice.

The day usually ended around 9:00 p.m. after she had spent two to three hours on her studies. There was little time for movies, dates or entertainment of any kind enjoyed by youngsters of her age.

It was an every-day routine except for Sunday, when the whole family took the day off and spent it by relaxing at home, reading, watching television or following junior hockey games during the winter months.

As she is inclined to put on weight, Petra has to watch her diet. For breakfast, it's one egg, toast and coffee. For lunch it's often just a bowl of soup or a couple of oranges. The dinner menu consists mostly of steaks and salads.

This Spartan life never bothered Petra. She was content with good marks in school and her overall improvement in skating. With the exception, perhaps, of school figures, which she had to do most of the time on her own at the Toronto Cricket Skating and Curling Club.

In 1963 she made her move towards prominence. Although in fourth place after compulsory figures, she came up with such a dazzling free skating exhibition that she dethroned the reigning queen and became the new Canadian Champion.

At the Olympic Games in Innsbruck and the 1964 World's Championships in Dortmund she became the Bronze Medal Winner after finishing each time third in compulsory figures and second in free skating.

Her achievements in skating that year earned her "Canada's Woman Athlete for the Year 1964".

In 1965 Petra finally hit the grand slam of figure skating.

Years of self-sacrifice, self-denial and thousands of hours of hard work paid dividends.

She won the Canadian Championships in Calgary, followed it up with the North American Title in Rochester, and climaxed her accomplishments by winning the World Crown in Colorado Springs. All in one month!



**Mme SONIA JODOÏN**

présidente-fondatrice du club de Patinage Artistique de Boucherville, dont l'énergie, le courage indomptable et le dévouement ont vaincu tous les obstacles et ont valu cet événement marquant à notre ville bientôt tricentenaire. Que toute la population lui rende un minimum du prix de ses efforts en emplissant littéralement l'aréna locale, samedi le 16 avril.



**Toller CRANSTON**

Jeune patineur accompli, de Montréal, cet artiste a su retenir l'attention des milliers de spectateurs qui ont eu l'avantage de le voir évoluer à travers le Canada.

TOLLER CRANSTON, l'une des vedettes du "GALA SUR PATINS", saura certainement vous émerveiller par ses prouesses; sa dextérité et son agilité sont à l'appui de son titre de CHAMPION JUNIOR CANADIEN.

C'est samedi le 16 avril qu'aura lieu à l'Aréna local, le grand "SPECTACLE SUR GLACE" organisé par le Club de Patinage Artistique de Boucherville.

Venez nombreux vous y divertir et apprécier les talents de plus de 300 jeunes de chez-nous. Vous goûterez spécialement les numéros de groupes tels: les Gitans et Gitanes, les Pompons Rouges, le Jeu de Cartes, la Ronde Hollandaise, les Matadors et notre "Couche-Tard" bien à nous, le jeune Jean-Guy Bonin qui est déjà aguerri en dépit de ses 10 ans.

Les décors signés Jacques Dunant sont d'un goût parfait et créent une ambiance chaleureuse et accueillante. Les costumes sont tous des créations originales et vous ravieront. Donc, un spectacle à ne pas manquer, un rendez-vous pour tous, jeunes et moins jeunes.

MUSTANG

FALCON

FAIRLANE

FORD

THUNDERBIRD

CAMIONS

- VENTE
- LOCATION
- SERVICE

ON PAIE MOINS CHER

BOUCHERVILLE

2, BOUL. MARIE-VICTORIN,

chez

**Boisvert**  
AUTO LTÉE

A LA SORTIE DU PONT-TUNNEL

SERVICE HORS PAIR

TEL. 655-1301

**FORD**

## ALERTE AUX PAROISSIENS DE ST-LOUIS



**La veillée pascalle du Samedi-Saint s'est avérée, une fois de plus, un succès liturgique digne de toutes les louanges. Ce qu'il est merveilleux ce curé de St-Louis de réussir ainsi, avec des cérémonies si pleine d'inspiration et tellement génératrices de piété. Mais si les faits et gestes de notre pasteur commandent notre admiration, on ne peut en dire autant de l'ensemble des paroissiens dont la collaboration spirituelle irréprochable se couple malheureusement, pour certains, d'une démission lamentable sur le plan financier. Pour fournir un cadre digne à de si beaux déploiements liturgiques, on devrait déjà avoir posé le premier jalon de cette église dont on parle tant. Certes, en un roisse commence dans un certain dénuement matériel; cela permet de saisir que la vie d'une paroisse suppose d'abord un esprit communautaire qui anime l'assemblée faisant cercle autour de l'autel du Banquet. Mais il y a des limites pour faire la Fête toujours dans une salle d'école, sans sacristie, sans baptistaire, sans ameublement, sans espace pour évoluer...**

**Ce qu'il en a en "stock" de la patience, ce curé, pour ne point éclater en une sainte colère devant l'apathie générale. Car c'est de l'apathie que d'avoir à la maison un verre pour chaque type de boisson, d'avoir les moindres commodités pour les moindres occasions et laisser l'église se passer des plus élémentaires nécessités du culte!**

**Si une cotisation venait à être demandée, j'entends d'ici les cris à l'ostracisme. Pourtant, nous avons encore le choix entre la liberté absolue et l'imposition "suggérée". Donner pour donner, n'est-il pas plus agréable, plus humain, et surtout plus profitable de délier les cordons de la bourse dans un geste de libre et généreuse spontanéité.**

**"Aux sous paroissiens, formez vos bataillons, marchons, marchons... qu'un flot d'argent inonde nos marguilliers... A bon entendeur..."**

*Un paroissien de St-Louis*

# ÉVITONS LA SPÉCULATION À BOUCHERVILLE

Le site de la future ligne de transmission de l'Hydro-Québec à Boucherville peut avoir des conséquences sérieuses pour le projet d'ensemble des développements à venir de la municipalité.

Il existe un moyen très simple d'intégrer cette future ligne dans les cadres du plan de zonage municipal. En effet, il suffit d'abord de procéder à l'installation des tours de transmission dans le secteur ouest de Boucherville, aux abords mêmes du PARC INDUSTRIEL DE CITÉ DE JACQUES-CARTIER et de là en direction sud pour que les pylônes à haute tension soient érigés parallèlement à l'emprise de la nouvelle route Trans-Canada sur toute la longueur possible jusqu'à leur bifurcation aux abords de Ste-Julie, site du terminus central. L'assiette occupée par le parcours suggéré aurait nécessairement pour résultat immédiat de barrer la possibilité de toute spéculation immobilière dans un secteur où la valeur des terrains s'accroît sans cesse.

En deuxième lieu, la route Trans-Canada et la ligne projetée de l'Hydro-Québec seraient, pour ainsi dire, réunis en un même parcours et, partant, causeraient le moins de dommages possibles au développement futur de la municipalité.

Troisièmement, les normes de l'urbanisme applicables aux projets d'envergure publique comportant les expropriations seraient respectées en ce que le parcours affecté serait situé pour toujours dans un secteur public.

Quatrièmement, le développement résidentiel, commercial et industriel présent et futur de la municipalité n'en souffrirait aucun préjudice.

Cinquièmement, toute spéculation serait évitée du fait que seules seraient affectées quelques lisières de terrains situées dans le parc industriel (donc propriété de la ville) et aux abords de la route Trans-Canada vu que les terrains aboutant à l'emprise sont déjà grevés d'une servitude de nonaccès qui réduit leur potentiel et leur valeur.

*Sagittaire  
Contribuable de Boucherville*

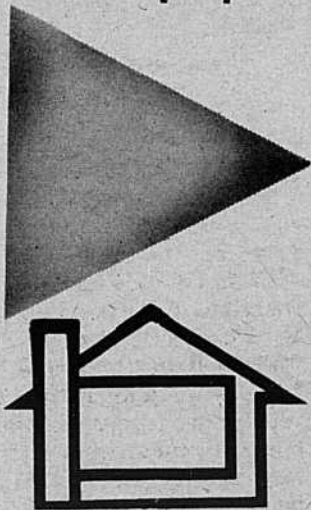


## C'EST LE PRINTEMPS LE TEMPS DES RENOVATIONS

**Profitez de la main d'oeuvre disponible  
et sachez profiter de nos spéciaux.**

### ESTIME GRATUIT

**Pour toutes rénovations intérieures et extérieures de  
même que pour la finition de votre sous-sol.**



Plans gratuits pour treillis, chaises de parterre, maisonnettes pour les oiseaux, boîtes à jeux, boîtes à fleurs, table "pique-nique", établis, clôtures, etc, etc...

## Denis Racicot Inc

31, Pierre-Boucher  
BOUCHERVILLE

**655-1348**

Vente et  
réparations  
radio-TV



**M. Télévision  
G. CLÉMENT  
ET FILS ENR.**

642, Françoise-Lolsel,  
BOUCHERVILLE  
**655-8751**



Distributeur exclusif  
pour Boucherville

Poêles - Réfrigérateurs  
Lessiveuses - Sécheuses



**Whirlpool**



**LA CROIX-ROUGE**  
TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER

## LA SOCIÉTÉ

**RICHELIEU**

**S'ENRICHIT**

*Dans notre monde moderne, il existe de nombreuses façons de s'enrichir mais s'enrichir veut-il dire accumuler des richesses monétaires? Pas nécessairement et la Société Richelieu vient de miser sur un billet gagnant. En effet, une personnalité bien connue de notre région vient d'accéder au poste de directeur de la Société.*

*M. Jean Tétreault, de la Firme Lalande et Tétreault et Associés ingénieur conseil, accumule depuis quelques années des titres, accède à des postes importants dans plusieurs domaines de notre société. Doté d'un courage à toute épreuve, il accepte ses responsabilités avec sérénité et se met résolument à la tâche et cumule toutes ses fonctions avec une précision mathématique. Marié à Barbara-Ann Plante qui lui donna 2 filles et 3 garçons, M. Tétreault est diplômé de l'Université McGill en génie civil, il est aussi arpenteur géomètre. Il fit ses études secondaires à l'École St-Stanislas de Montréal et ses études universitaires au Collège Militaire Royal de Kingston.*

*Il fonda et présida le Club Richelieu - Laprairie - Candiac et par la suite devint gouverneur régional de la Société Richelieu. Chevalier de Colomb, 4<sup>e</sup> degré de l'Assemblée Louis-Marquis de Montcalm, il fut aussi président de la Campagne 1965 de la Fédération des Oeuvres de la Rive-Sud, pour devenir ensuite président fondateur de la Fédération et du Conseil du Bien-Etre de la Rive-Sud Inc., dont il est président du Conseil d'administration. M. Tétreault s'intéresse aussi à l'essor économique de notre région et en 1965, il accéda au poste de 1<sup>er</sup> Vice-président de l'Association des Hommes d'Affaires de la Rive-Sud Inc.*

*Le domaine du bien-être et de la santé ne lui est pas inconnu car il est aussi membre du Conseil de la Société des Infirmières Visiteuses du diocèse de St-Jean et récemment, il était élu membre du Comité Exécutif National du Conseil Canadien du Bien-Etre. M. Tétreault siège aussi sur un Comité de l'Expo 67, sur un comité de la Régionale Lignery.*

*M. Tétreault est une des personnalités les plus dévouées de la Rive-Sud, compétant et surtout oublieux de lui-même pour se donner entièrement aux tâches qui lui incombent.*

*Nous levons notre chapeau et félicitons, et M. Tétreault et la Société Richelieu pour leur dévouement réciproque.*

*M. Tétreault puissiez-vous encore longtemps servir d'exemple à une société qui pourrait compter dans ses rangs beaucoup plus de Jean Tétreault.*

PONTIAC • BUICK • BEAUMONT • ACADIAN • LA VIVA '66 • CAMIONS G.M.C. • BUICK SPECIAL

Notre succès repose sur nos clients  
Personnel compétent  
Désir sincère de vous contenter.

**861-6031**

**Maurice Goyette Pontiac-Buick Inc.**

1691 BOULEVARD MARIE-VICTORIN, VARENNES

En tant que concessionnaires G.M.,  
nous faisons passer avant tout la  
satisfaction de notre clientèle.

**652-2953**



**JEAN-JACQUES SAVARIA**  
BATTERIES - PNEUS - TOWING  
MÉCANIQUE  
534, BOUL. MARIE-VICTORIN  
BOUCHERVILLE, QUÉ.



**655-1381**

Assurance auto  
Age, 16 à 70 ans  
Aucun risque  
refusé

Bar. :  
9 a.m. à 5 p.m.



**M. Touchette**

**ASSURANCES GÉNÉRALES**



Tout ce qui  
s'assure  
on l'assure

**M. Touchette & Ass. Inc.**

Centre Professionnel  
55 de Montbrun  
coin De-Muy, Boucherville

**DU 17 AU 25 AVRIL SOUSCRIPTION POUR LES OEUVRES DE SANTÉ ET LA CROIX ROUGE.**

**CAMPAIGN OF COMBINED HEALTH APPEAL AND RED CROSS FROM APRIL 17th TO APRIL 25th.**

La Croix-Rouge canadienne fournit aux hôpitaux du Canada du sang entier, ainsi que les produits sanguins essentiels comme la gamma-globuline, l'albumine sérique, le fibrinogène et le plasma frais congelé.

Eh bien oui, une fois de plus nous aurons une autre campagne de souscription. De quoi s'agit-il et pourquoi devons-nous participer? Voilà des questions auxquelles nous nous devons de répondre, avant de nous assurer de votre générosité coutumière.

La souscription pour les Oeuvres de Santé, et la Croix Rouge s'adresse aux résidents de l'Île de Montréal, de l'Île Jésus et de la rive sud, depuis Boucherville jusqu'à Châteauguay. Son objectif est de \$2,087,111.00. C'est un organisme sans but lucratif, établi par la Chambre de Commerce, The Board Of Trade et les principaux donateurs, pour réduire le nombre d'appels au public et aux auxiliaires, afin de recueillir au moindre frais possible, les fonds indispensables au fonctionnement des oeuvres membres. Pourquoi la Croix Rouge plus spécifiquement au sein d'une telle organisation? Parce que celle-ci occupe une situation spéciale par ses services essentiels dans notre milieu, dans notre pays et dans le monde entier.

La Croix Rouge est le principal participant et appuie l'unification des Campagnes. Qui, parmi nous n'a pas dans le passé, directement ou indirectement, bénéficié des services de la Croix Rouge. Rappelons-nous que toute transfusion de sang a un malade dans quelqu'hôpital canadien, que ce soit, est faite gratuitement. Que penser des services que la Croix Rouge pourvoit en cas de désastres, conflagrations, inondations ou tout autre cataclysme. Le terme comptable "comptes à payer" n'existe pas avec la Croix Rouge. Tout est gratuit et Elle ne saurait continuer d'exister sans notre générosité collective.

La souscription pour les Oeuvres de Santé qui se sont jointes à la Croix Rouge est l'un des efforts charitables les plus méritants et les mieux accueillis. Ces oeuvres pourvoient aux services de santé essentiels à ceux qui en ont besoin, sans égard à leur race ou à leur religion. Elles groupent 20 membres différents parmi lesquels on peut compter: L'Ambulance Saint-Jean, L'Association Canadienne Française des Aveugles, L'Association pour la Santé Mentale; elles s'occupent des enfants arriérés, des épileptiques et des enfants sourds-muets etc.

Chers concitoyens, votre contribution à une telle campagne est essentielle à la survie des oeuvres qui la préoccupent. Soyez généreux en vous souvenant que vous pourrez peut-être un jour avoir à vous adresser aux oeuvres de santé ou à la Croix Rouge pour des fins personnelles. Accueillez avec un large sourire, l'auxiliaire qui vous visitera à domicile dans la semaine du 17 au 25 avril.

**Jean-Claude Jodoin**  
Président



**JEAN-CLAUDE JODOIN.**  
Président Général de la Campagne, pour la ville de Boucherville.

La globuline antitétanique est un sous-produit du plasma sanguin. Elle est employée comme antitoxine pour les personnes réfractaires aux antitoxines antitétaniques conventionnelles provenant du sérum chevalin.

As you know, the Annual Campaign of Combined Health Appeal and Red Cross is now being held. The Combined Health appeal is a non-profit fund-raising organization initiated by the board of Trade, La Chambre de Commerce and the major corporate donors to reduce the number of calls on the public and volunteers in raising at the lowest possible cost the operating funds required by member agencies.

Because the Red Cross occupies a special position through its essential services in our community, our country and throughout the world, it is the largest participant and a partner in efforts to unite campaigns.

However humble the donations, these will be distributed through the Red Cross among the Members of the Combined Health Appeal, i.d. Canadian Mental Health Association, Canadian National Institute for the Blind, Cancer Research Society Inc., Multiple Sclerosis Society of ciation for Retarded Children, (South Shore Branch) and many others.

The three responsables in Boucherville are Messrs Leo Robitaille, Pierre-Yves Racicot and Robert Duval respectively covering the Western Section, Central Boucherville and the Eastern Section. The President of the Campaign for Boucherville is Mr. Claude Jodoin.

When the canvassers call on you, won't you give generously so that this Organization and its many affiliated Members may keep on their charitable work in our part of the Province. The day chosen for the canvassing in Boucherville, is Sunday April 17th. If we miss you then, we will be calling again during the week.

**WE ARE COUNTING ON YOUR GENEROSITY...**

**LA CROIX-ROUGE**

TOUJOURS PRÊTE  
À AIDER



Lundi, 8 mai, 1967, sera le jour de la Croix-Rouge mondiale à l'Expo 67. Cette date marque et honore l'anniversaire de naissance d'Henri Dunant, fondateur de la Croix-Rouge.



**ROBERT DUVAL.**

Président responsable pour la Paroisse Saint-Sébastien.

Monsieur Duval a fait plus que ses preuves comme organisateur compétent. Ses succès comme Grand Chevalier du Conseil des Chevaliers de Colomb de Boucherville sont tout à son honneur et nous assurent d'une nouvelle réussite pour cette nouvelle tâche. En passant, mentionnons que Bob est responsable des ventes pour la Maison Ingram & Bell, dans les hôpitaux Français du Grand Montréal.



**PIERRE-YVES RACICOT.**

Président responsable pour la Paroisse Sainte-Famille.

Associé depuis toujours à l'Entreprise Denis Racicot Inc., Pierre-Yves a une vaste expérience dans l'organisation de souscriptions de ce genre. Membre actif du Club Optimiste, il s'est voué à l'Oeuvre du P'tit Gars. Sa participation active dans divers mouvements de jeunesse et de loisirs en faisait un choix logique pour l'assurance d'un franc succès dans Sainte-Famille.



**LÉO ROBITAILLE.**

Président responsable pour la Paroisse Saint-Louis.

Monsieur Robitaille est Directeur du Club Optimiste, Chevalier de Colomb et Membre actif du Club de Golf de Boucherville. En plus de ses fonctions de Vice-Président de la Maison René Robitaille Inc., Léo s'est toujours occupé activement des jeunes dans sa paroisse. Toujours prêt à rendre service, il compte sur vous pour mener à bien sa nouvelle responsabilité.

**ON THE JOB**  
**À L'OEUVRE!**



Tél.: 671-7289

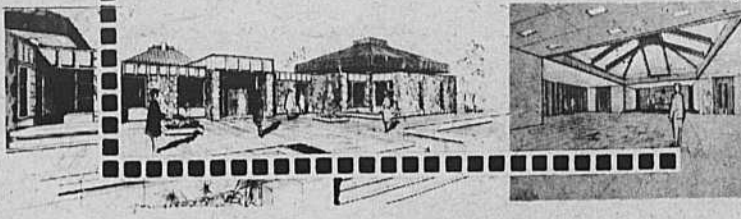
**CHOIX DE 70 QUALITÉS DE TAPIS**  
**CHOIX DE PLUS DE 800 COULEURS**



**CHOIX COMPLET DE LINOLEUM**  
**ET DE TUILES**  
**ESTIMATION GRATUITE**

1138, Victoria  
St-Lambert, Qué.

## OBSERVATION



# LES DEMI-CIVILISÉS DE NOTRE SOCIÉTÉ.

Ce sont parfois des gamins de seize à vingt ans, (on peut l'être jusqu'à cet âge), qui, par exemple, brisent les portes et fenêtres de maisons inhabitées; ce sont parfois des adultes et des gens d'âge mûr qui sans briser portes et fenêtres se conduisent comme des enfants de dix ans! Des polissons, sans doute de la première catégorie, ont exercé leurs tristes activités au centre historique et culturel de Boucherville qui tente de se bâtir à force de sacrifices.

Passant par Varennes ces jours derniers à la recherche d'un vieil ami, j'ai constaté qu'on avait fait subir au vieux moulin seigneurial des violations bestiales un peu du même genre de celles que nos demi-civilisés ont infligées à la Broquerie et à la maison de Louis-Hippolyte Lafontaine... Les peuplades les plus arriérées du monde gardent quand même le culte des ancêtres qui est aussi la loi du Sinaï: "Tu honoreras ton père et ta mère", c'est-à-dire ceux dont tu procèdes! L'oeuvre de ces gamins polissons de Varennes ou d'ailleurs est tout de même un symbole, car elle sert de triste prélude à l'oeuvre définitivement destructrice des bulldozers de notre serviteur ministre de la Voirie... Les barbares à toutes les époques se reconnaissent au même signe, celui de la destruction et aujourd'hui au nom d'un progrès supposé, ces murs, témoins de l'Histoire, s'ils ont le malheur de boucher la lunette d'un arpenteur imbécile, se voient irrémédiablement condamnés!

Les mots, civil, civilité, civique et civisme sont tous des mots français de même famille et celui de civilisation est leur plus noble représentant; le mot civilisable est français aussi, je crois, et son usage ne doit pas être relégué aux antipodes!

Il y a quelques années, la ville de Longueuil demandait par voie de référendum à ses habitants si on devait raser au nom du progrès la maison de famille de Longueuil. Elle compte dans sa généalogie comme tout le monde le sait, (même les historiens anglais se souvenant de Colmar, Canso et Baie d'Hudson le disent), le nom du plus prestigieux capitaine que le Canada n'ait jamais produit: PIERRE LEMOYNE D'IBERVILLE. Or, en ce temps-là, à Longueuil, personne, sauf quelques rêveurs, poètes et illuminés ne se souvenait ni de Pierre, ni de son père Charles, natif de Dieppe, morts dans la gloire trois cents ans auparavant; la maison nuisait aux nombreuses autos roulant rue St-Charles, alors, les vandales adultes la rasèrent! Mais, il y a un mais important, capital! Depuis ce temps-là, dans ce Saint-Laurent qui coule on a construit la route numéro trois et la rue St-Charles est devenue une artère de village. Si au lieu d'une banque on avait fait de cette maison un véritable musée Pierre-Lemoine, les Anglais et les Américains quitteraient la route trois pour venir le visiter... et les gros sous des marchands de la rue St-Charles s'accumuleraient... Citoyens de Boucherville, retenez la leçon et souvenez-vous que la route trois conduit maintenant très vite à Boucherville.

Le progrès doit être au service de la Civilisation et non le contraire. L'électricité est un grand progrès sans doute, mais parce que c'est le progrès, seriez-vous consentant à ce qu'on passe chez-vous les canalisations par la voie la plus courte, serait-ce en plein milieu du salon? Non, me direz-vous, ce serait stupide! C'est pourtant ce que veut faire l'Hydro-Québec dans votre propre ville et nos protestations sont bien faibles. Association des Contracteurs, Ligue des Propriétaires, qu'avez-vous fait? Qu'allez-vous faire? Il y aura des élections cette année et nos représentants sont nos serviteurs, et non nos maîtres, souvenons-nous en!... Sinon j'écrirai des comédies qui feront pleurer ceux qui auront l'esprit de les comprendre et dont les personnages ridicules prendront vos figures!

P.S. Sachez bien que Démosthène n'est pas le directeur du journal.

DEMOSTHÈNE

# DE L'ESPRIT COMMUNAUTAIRE... EN ÉCLOSION

A huit mois à peine du lancement officiel de nos fêtes du tricentenaire, nous en sommes à juste titre à faire le bilan des impératifs immédiats à atteindre en notre milieu pour réaliser avec succès ces prochaines grandes festivités qui seront NOTRES.

L'un de ceux qui me préoccupent le plus se nomme "la création de l'esprit communautaire"; car notre ville, qualifiée de "banlieue", à l'ombre d'une géante métropo-

le, souvent bienfaitrice, plus souvent gênante, se débat depuis une dizaine d'années bien péniblement à protéger son âme et son essence. Si bien que plusieurs des corps intermédiaires ont eu peine à subsister, tant le regroupement des forces vives de notre population agissante était quasi irréalisable. Nous avons donc assisté au décès de moult initiatives plus que louables en cette dernière décennie. Mais par ailleurs, - et c'est là d'où vient l'encouragement, l'espoir et le caractère même d'une ville adulte qui veut s'affirmer, - nous avons vu naître à

Boucherville d'autres mouvements collectifs qui fonctionnent à merveille et QUE TOUS DOIVENT SUPPORTER sans jalousie, mais avec élan. Ainsi, LE CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE BOURCHERVILLE. S'il est une forme de regroupement et d'expansion qui soit SAINE tant au point de vue du corps que de l'esprit, c'est bien celle-là. C'est pourquoi, en fin de semaine, tous les Bouchervillois, des autorisés de toutes sortes (...) aux plus humbles, se doivent de se donner rendez-vous à l'aréna local pour applaudir au succès des nôtres, qui pratiquent sans relâche depuis six mois et qui vont nous offrir un spectacle de choix et de qualité. Loin de les ralentir dans leur élan, nous devons les supporter à tout point de vue. Qu'est-ce que cela veut dire au juste? Sinon que tous les rouages administratifs doivent se mettre en branle, une fois l'idée acceptée, les ententes conclues, SANS RETOUR, SANS MARCHÉ ARRIÈRE. Ainsi, si ce journal entend servir cette cause, (comme plusieurs du reste,) il doit la servir ET JUSQU'AU BOUT. Si les dirigeants bénévoles de cette organisation sont vraiment sincères, ils ne lâcheront pas prise à la dernière minute; si les parents des petits bouts-de-choux ont donné leur parole pour que leurs petits se produisent dans le spectacle, ils n'iront jamais (oh! non jamais, ce ne serait vraiment pas chic,) remettre à la dernière minute les costumes réservés pour leurs enfants en retirant ces derniers d'un numéro du gala sur glace dont la chorégraphie aurait déjà été toute réglée et arrêtée; si les autorités du centre civique ont à coeur le succès d'une entreprise de chez nous, ils n'iront jamais taxer davantage cette organisation embryonnaire qui fait à peine ses premières dents, et à la suite de combien d'efforts! Il temps qu'on donne le plein sens à notre parole et que, une fois celle-ci

donnée, ON Y TIENNÉ BON GRÉ MAL GRÉ. Et ce principe vaut pour toute la hiérarchie de notre communauté. Même si on est assuré - pour ma part, je le suis depuis le tout début, connaissant bien l'animatrice et son personnel immédiat, - que ce groupement de patinage artistique va connaître un triomphe et sans doute réaliser quelques sous, va-t-on pour autant À LA DERNIÈRE MINUTE lui créer des embêtements et RETIRER SA PAROLE DONNÉE? Il est inconcevable qu'en 1966 on ne soit pas encore parvenu chez notre petit peuple à intégrer à notre nature humaine LE VÉRITABLE SENS DE LA PAROLE DONNÉE...

Pourquoi craindre le succès de ses semblables? Pourquoi lui porter ombrage? Pourquoi pas plutôt entrer dans le jeu, DANS LE GRAND JEU préparatoire à notre TRICENTENAIRE, et l'épauler à fond de train, selon l'expression consacrée?

Voyez depuis le début de l'année 1966 quelques réalisations heureuses où l'esprit communautaire tant recherché ait pu donner de bons résultats:

29 Janvier: première manifestation collective à Boucherville des artistes locaux, sous l'égide de la Société Historique locale. Succès monstre. Soirée inoubliable. Danse extraordinaire (terminée plus tard que prévue).

3 avril: Concert Sacré par la Chorale de Boucherville, sous l'égide de la C.T.B. à l'église Ste-Famille de Boucherville. Succès extraordinaire. Plus de 500 personnes présentes.

4 avril: Première mondiale du Planétarium Dow, à Montréal, réservée à la population de Boucherville, sous l'égide du Club Optimiste local. 450 personnes du tout Boucherville présentes.

16 avril: Spectacle sur Glace par le Club de Patinage Artistique de Boucherville. Un autre succès extraordinaire anticipé.

Et je passe volontairement d'autres magnifiques réalisations faute d'espace.

Et ces succès viennent, non pas uniquement du rouage interne de chacune des organisations en cause, mais bien surtout de l'excellent huilage publicitaire et collectif de tous les éléments de la population qui s'éveille enfin à regrouper ses forces plutôt que les diviser. Voilà pourquoi, j'ai fondé ce journal: atteindre tous les milieux en les sensibilisant davantage à chaque semaine sur ce qui se passe dans leur ville, autour d'eux, souvent malgré eux. Ainsi naît un ESPRIT COMMUNAUTAIRE. Et nous en avons joliment besoin pour fêter notre TRICENTENAIRE EN 1967. Autrement, il y aurait lieu de désespérer, ce qui ne semble pas le lot de nos inquiétudes en ce moment, chaque citoyen étant de plus en plus vigilant et se sentant de plus en plus solidaire. Ainsi, es-tu fier, toi qui lis cette rubrique maintenant, de te proclamer "FILS DE LA VILLE-TYPE..."???? Dis-moi.

CHARLES DESMARTEAU

Clinique "beauté visage"

VOTRE PHARMACIE À BOUCHERVILLE

LIVRAISON GRATUITE

# Pharmacie Boucherville

121 DE MUY

TÉL.: 655-1322

## OPTIQUES

Assemblée de la Commission Scolaire, mercredi, le 6 avril, 1966.

Présences: M.-G. Savaria, G. Lafontaine, E. Germain, D. Quintal, J.-G. Chabot, G. Tessier.

Dans l'assistance: une quarantaine de messieurs, comprenant des entrepreneurs en construction, des délégués à la régionale de Chambly, des intéressés aux affaires scolaires, des membres de la Ligue des Citoyens et Propriétaires, des citoyens.

Les délibérations portent sur la présentation de soumissions séparées ou globales, pour la construction des écoles "Père Marquette" et "De La Broquerie", et leur justification selon la loi.

Les débats sont ouverts par le commissaire Lafontaine, expliquant que les soumissions demandées étaient pour un prix global, alors qu'elles auraient dû être faites pour chacune des écoles.

M. Jérôme Comeau: j'étais incapable de soumettre un prix pour les deux écoles ensemble: j'aurais pu, par exemple, soumettre un montant pour une école...

Commissaire Guy Lafontaine: dans le journal (La Presse, le Devoir, le Star, la Seigneurie), "Demande de soumissions" était écrit trop en petit. Dans "La Seigneurie", il n'y a eu qu'un agenda. Ce journal, le seul local, n'a pas reçu l'appel pour publier cette demande de soumissions. Un citoyen qui ne s'est pas nommé, ce sont aux constructeurs à demander une extension.

Commissaire Émile Germain: il y a pourtant eue 7 demandes de construction. Toutes sont pour les deux projets.

M. Jacques Bouchard: il y a irrégularité sur les formules de soumissions: des prix séparés sont demandés dans la lettre (du ministère)... Il y a controverse entre la résolution et la demande de soumissions.

M. Gaston Touchette: j'aimerais savoir ce qui s'est passé exactement.

Commissaire Lafontaine: l'architecte (firme Gagnon et Archambault) voulait un prix global. Je voulais que les prix soient demandés séparément. L'architecte se rend à Québec avec le secrétaire. Québec (le ministère de l'Éducation) veut un prix global. Nous demandons à notre secrétaire d'écrire à Québec pour obtenir une confirmation écrite. Dans sa réponse, Québec nous dit qu'il est préférable de demander 2 soumissions séparées. (Il appert qu'un fonctionnaire, absent lors de la visite des délégués, ait été de retour à ce moment-là). M. Gagnon n'a pas cru bon de faire paraître une nouvelle demande de soumissions dans les journaux.

Un citoyen: si l'on s'en tient au texte légal de la loi, on doit demander des soumissions séparées pour chacune des écoles et demander de mentionner un prix global. Ensuite, ne pas mentionner d'addenda: la demande de soumissions doit être complète. Autrement, les soumissionnaires doivent être avertis individuellement de l'addenda.

Après lecture de la demande de soumissions imprimée dans les journaux, M. Archambault affirme: c'est bien ça, l'addenda est la suite de la demande de soumissions.

M. Gaston Touchette: la demande a été faite pour ceux qui pouvaient déboursier \$90,000. (chèque demandé en garantie pour les deux écoles).

Un citoyen: je pense que vous glissez sur un terrain dangereux...

M. Chartier: j'aimerais entendre l'autorisation officielle du ministère de l'Éducation pour les demandes de soumissions. (Ici, M. Chartier entreprend une harangue avec une ferveur dans la voix... Certains rient en silence, d'autres, pas). Dans cette belle Ville de Boucherville... dans la "Ville-Type du Canada français"... (etc.) j'aimerais qu'on cesse de s'en vouloir; j'aimerais que nous fassions un point pour produire ce que d'autres villes n'ont pu produire... (etc.). J'aimerais connaître ce que le Ministère de l'Éducation dit.

Lecture est faite de la lettre du Ministère de l'Éducation, datant du 21 mars: en résumé, deux soumissions séparées sont demandées; cependant, rien n'empêche l'entrepreneur de soumettre un prix global.

Au cours de la lecture de cette communication, M. Chartier interrompt le secrétaire.

M. Chartier: choix des soumissions... le texte est très clair!

Un contribuable, courroucé: si vous commencez par organiser les affaires de la régionale avant de vouloir diriger celles de la place!

M. Chartier: ce n'est pas moi qui organise les affaires de la régionale, je ne suis que le secrétaire. Je parle ici à titre de citoyen. Si les architectes ont suivi les normes du ministère, les demandes de soumissions peuvent être faites soit séparées, soit globales.

Commissaire Lafontaine: mais quand il y a un changement, doit-on passer un addenda ou une nouvelle demande de soumissions? Nous devrions voir un aviseur légal à savoir si un addenda est une demande de soumission.

M. Chartier: je demande lecture de la résolution originale et de sa rescision, ainsi que de la proposition au sujet des addendas, etc.

Or de la lecture de toutes ces propositions et contre-propositions, il ressort ce qui suit: les propositions 915-916-917 furent rescindées par la proposition 923, qui fut à son tour rescindée par la 929. La proposition 930 fut rescindée par la proposition 934.

Proposition 929: sur une proposition de M. le Commissaire Guy Lafontaine, il est résolu à l'unanimité que la Commission Scolaire de Boucherville demande deux soumissions séparées pour la construction des deux nouvelles écoles.

Un même entrepreneur pourra soumissionner pour les deux projets, s'il le désire. Également, que la résolution 923 soit rescindée en son entier, à toutes fins que de droit.

Proposition 924: ouverture des soumissions.

Attendu qu'il y va de l'intérêt des contribuables que la Commission Scolaire de Boucherville se conforme en tout point aux procédures recommandées par le Ministère de l'Éducation, en matière de construction; attendu que tout retard apporté à la construction des écoles occasionnerait un préjudice aux élèves; attendu que l'addenda a paru dans les journaux pour la semaine se terminant le 26 mars 1966, tel que demandé par le Ministère de l'Éducation,

il est proposé par M. le Commissaire Émile Germain, et résolu à l'unanimité que la résolution 930 soit rescindée en son entier à toutes fins que de droit et que l'on ouvre les soumissions, mercredi, le 6 avril, 1966.

M. Chartier: M. le Président, je m'amuse beaucoup, ce soir. Toute l'affaire est illégale. L'un propose pour une école, l'autre pour une autre école, un 3<sup>e</sup>, pour une soumission globale. De plus, vous devez d'apporter une date d'ajournement et votre dernière assemblée n'en donne aucune.

M. le Commissaire Lafontaine propose que suivant la résolution 930 qui a été rescindée, l'on retourne en soumissions publiques suivant les procédures normales: soumissions complètes dans les journaux, durant 3 semaines. Également, que la résolution 934 soit rescindée. M. le Commissaire Germain fait une contre-proposition qui l'emporte, à savoir que la proposition 934 demeure telle quelle. On procède donc à l'ouverture des soumissions. Deux ont été apportées après 5 heures et ne sont pas ouvertes.

Les quatre soumissions ouvertes sont:

Longpré Construction	\$1,060,000.
Vincent Ltée	\$1,074,800.
Lamothe Construction	\$1,080,705.
Duroc Construction	\$1,093,000.

Les soumissions seront présentées au bureau des architectes. M. Longpré reçoit des félicitations. Échange de poignées de main entre les entrepreneurs et les commissaires. La salle s'évacue et l'on disserte à haute voix. Dans cette salle quasi vide, M. le secrétaire continue la lecture des items à l'ordre du jour.

René Gaultier

## COMMISSION

La Croix-Rouge est à l'oeuvre aujourd'hui prête pour demain

Your RED CROSS is Serving Today Ready for Tomorrow

DU 9 AU 25 AVRIL 1966  
OBJECTIF: \$2,087,111



APRIL 9th TO 25th, 1966  
OBJECTIVE: \$2,087,111

"On paie moins cher" chez

**Poisvert**  
AUTO LTÉE



2 boul. MARIE-VICTORIN, BOUCHERVILLE - 655-1301  
à la sortie du pont-tunnel

MUSTANG 65, hard top, moteur 225 h.p. 4 vitesses, console, radio, pneus blancs "Rally Pack", bal. garantie auto neuve

\$2650.

FALCON 64, hard top, autom., radio, pneus blancs, gros caps de roues, un vrai bijou.

\$1775.

COMET '64 sedan 202, 6 cyl. radio, très propre, mécanique parfait

\$1350.

FORD 1965 Custom, 6 cyl. Autom. Balance garantie 24,000

\$2150.

OLDSMOBILE 64, super 88, tout équipé, 1 seul propriétaire, comme neuf

\$2495.

CHEVROLET 64 station wagon, 8 cyl., équipé. Vraie aubaine!

\$1550.

FORD 64 Galaxie 500, convertible, tout équipé.

\$2150.

CHRYSLER 63 Saratoga, 4 portes hard top, équipement complet, voiture d'exécutif. Il faut la voir...

\$2150.

FORD 61, station 9 passagers. Country Squire, 8 cyl., automatique, radio, servo mécanique, bonne voiture

\$1175.

ANGLIA 60 DeLuxe, sièges baquets, mécanique parfaite, voiture économique.

\$350.

CONSUL 63, Cortina, 4 portes, peu de millage, voiture économique

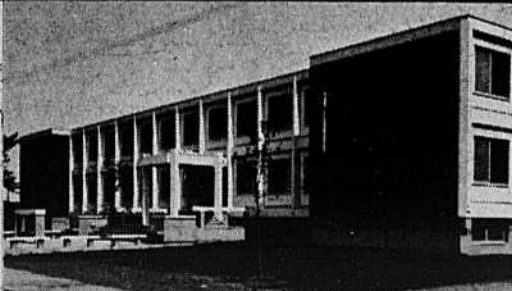
\$850.

ENVOY 62, Station Wagon, très propre, peu de millage.

\$775.

Location annuelle d'autos neuves

## SCOLAIRE



LIVRAISON GRATUITE

VOTRE MARCHÉ D'ALIMENTATION À BOUCHERVILLE

FREE DELIVERY

## MARCHÉ JEAN

642, MARIE-VICTORIN

Tél.: 655-1334



## CONSEIL

# TOPIQUES

Assemblée du Conseil de Ville, mardi, le 5 avril.

Messieurs les échevins J. Rolland Vallières, Raymond Lalonde, Jean Brûlé et Louis Jazzar forment le quorum sous la présidence de son Honneur le Maire, M. Clovis Langlois.

Le règlement 493 qui crée la construction des services municipaux, d'aqueduc, d'égoût, pavage et trottoirs, sur une partie des lots 63-64 et 40 a été proposé pour adoption par M. Lalonde, appuyé par M. Brûlé. Ce règlement prévoit un emprunt de \$140,000. Il est également suggéré qu'une assemblée publique des électeurs soit tenue le 13 avril, à 7 p.m., à l'Hôtel de Ville, pour l'approbation ou la désapprobation dudit règlement.

A cette même assemblée publique du 13 avril, les électeurs seront à même d'approuver ou de désapprouver un second emprunt de \$21,500, pour la construction d'abris d'autobus et de postes de taxis.

Vendredi, le 15 avril, le Conseil de Ville recevra Mlle Pétra Burka à un vin d'honneur. Nous savons que la championne canadienne de patinage artistique offrira un spectacle samedi, le 16 avril, à l'aréna municipal.

"La Seigneurie" du 14 au 19 mars imprimait, en reproduction entière mais minimisée, une lettre de M. Douglas W. Moseley, adjoint au président du Montreal Star. Cette communication, fort bien rédigée, était adressée à M. Charles Desmarteau, ville de Boucherville". Le 1er paragraphe expliquait que le temps était maintenant venu de régler le problème de circulation de la rue Pierre-Boucher et d'en faire une artère à sens unique. Les trois paragraphes subséquents en expliquaient les principales raisons. Cependant, la dernière phrase de la lettre de M. Moseley s'adressait au Conseil de Ville même: "I shall be grateful if the council would give serious consideration to this request, which would benefit all". Traduction libre: "Je serais reconnaissant si le Conseil de Ville voulait bien considérer sérieusement cette demande, qui serait un bénéfice pour tous". Cette lettre fut lue à l'assemblée générale.

L'ancien chemin public appelé "Pays Brûlé", longeant les lots 57-58-59-60, sera cédé aux propriétaires riverains pour le prix de \$1.

Selon l'article 17 du règlement 175, les citoyens propriétaires, locataires ou occupants, sont autorisés à arroser les pelouses aux jours et heures suivants:

Lundi: les numéros civiques pairs, sections Est ou Ouest.

Mardi: les numéros civiques impairs, section Est et Ouest.

Mercredi: la section Centre au complet.

Jeudi: les numéros civiques pairs, sections Est et Ouest.

Vendredi: les numéros civiques impairs, sections Est et Ouest.

Samedi: la section Centre au complet.

Pour les fins des présentes, les sections comprennent les territoires suivants:

Est: limite est de Boucherville, jusqu'au centre de la rue De Montbrun.

Centre: du centre de la rue De Montbrun, au centre de la rue Montarville.

Ouest: du centre de la rue Montarville, jusqu'aux limites Ouest de la ville.

Une lettre de la Chambre de Commerce suggère l'achat de voitures genre "Station Wagon", pour l'usage de la Police. Lecture est également faite d'une lettre de l'Expo 67, concernant la représentation de la Ville de Boucherville.

La Commission St-Bruno, Varennes, Ste-Julie et Boucherville possèdera \$100, pour fins administratives, proposée par M. Jazzar et secondée par M. Brûlé.

La Commission Intermunicipal de la Rive-Sud réorganisera un Comité Expo. M. Réal Crevier, directeur de la Police et M. Eugène McClish, greffier de la Ville, furent proposés pour en faire partie. Il est également proposé que la Ville reçoive la Commission Intermunicipale de la Rive-Sud, le 29 avril, et que le trésorier-administrateur soit autorisé à faire les préparatifs de ladite réception.

Boucherville connaîtra bientôt la grâce riante des jeunes arbres: l'administrateur a été autorisé à prendre les mesures nécessaires afin de procéder à la plantation d'arbres dans les rues de la Ville.

## FOURNITURE DE L'HUILE

Il est résolu que des soumissions soient demandées dans le journal local pour la fourniture de l'huile à chauffage, pour les immeubles de la Ville, pour la période du 1er septembre 1966 au 31 août 1967.

## COMMISSION SCOLAIRE

Il est résolu qu'une lettre soit envoyée à la Commission Scolaire de Boucherville à l'effet que la Ville attend les plans de subdivisions des

## OUVERTURE DES SOUMISSIONS REÇUES

### POUR LA VENTE DES OBLIGATIONS

Il est résolu que les obligations pour un montant de \$672,000.00 soient vendues au syndicat composé de Crédit Québec Inc., Laurent & Veillet Inc., Jacques Légaré & Cie Ltée., Florido Matteau Inc. et de la Banque Provinciale du Canada au prix de 93.29% le tout suivant la soumission en date du 15 mars 1966, sujet aux recommandations de la Commission Municipale de Québec;

Que le Maire et le greffier de cette Ville soient autorisés à signer les dites obligations;

Que la firme Yvon Boulanger Ltée soit autorisée à les imprimer.

## OUVERTURE DES SOUMISSIONS POUR ABRIS D'AUTOBUS

Il est résolu que les soumissions pour les six (6) abris d'autobus soient transmises à l'ingénieur M. Gilles Chabot pour étude et rapport.

## AVIS DE MOTION

Monsieur l'échevin J. Rolland Vallières donne avis de motion à l'effet qu'à une prochaine séance il présentera ou fera présenter un règlement concernant les services municipaux d'aqueduc, d'égoût, pavage, trottoirs et d'éclairage pour les lots 36, 37, 38, 39 et 40.

## AVIS DE MOTION

Monsieur l'échevin Raymond Lalonde donne avis de motion à l'effet qu'à une prochaine séance il présentera ou fera présenter un règlement pour la construction des services municipaux d'aqueduc, d'égoût, pavage, de trottoirs et d'éclairage sur les subdivisions des lots 63, 64 et une partie du lot 40.

## AVIS DE MOTION

Monsieur l'échevin J. Rolland Vallières donne avis de motion à l'effet qu'à une prochaine séance il présentera ou fera présenter un règlement pour la construction des services d'aqueduc, d'égoût, pavage, trottoirs et éclairage des rues sur les lots 60 et 61.

## UN POUR TOUS! TOUS POUR UN!

Depuis quelques semaines, nous avons suivi avec beaucoup d'intérêt, deux articles parus dans le journal "La Seigneurie" et signé de la plume de Charles Desmarteau, concernant la construction de la ligne des pylônes de l'Hydro-Québec. Cette réalisation prochaine, en puissance, est d'une importance capitale pour tous les Bouchervillois et nous aurions tort de demeurer passivement de simples lecteurs et de ne pas prendre place dans la barque de M. Desmarteau.

Il semble que la principale raison qu'objecte la compagnie, qui est la nôtre, est le coût additionnel de quelques centaines de milliers de dollars, qu'entraînerait le changement du tracé. Sur ce point, nous sommes quelque peu sceptique et nous aimerions que des précisions nous soient données. Et même en admettant que cette augmentation du coût soit réelle, elle ne justifie pas entièrement la prise de position de l'Hydro-Québec et de ses ingénieurs, qui sont certainement conscients de l'enlaidissement de cette zone résidentielle, alors qu'aujourd'hui, à travers la province, c'est à coût de millions que l'on multiplie les dépenses, pour enjoliver les municipalités et pour donner un sens à l'urbanisme chez-nous.

Il est bien évident que la compagnie du Boul. Ste-Marie (Dorchester) a étudié la question de son point de vue et que si les pressions en provenance de Boucherville pour étudier le projet sous un autre angle ont eu la force de la pression d'eau que l'on retrouve à l'Est de la ville, en été, la situation, à ce jour, en est le résultat. C'est d'ailleurs ce que nous laisse deviner la lettre de M. Chabot, reproduite dans notre journal du 8 avril dernier. Elle reflète une attitude de vaincu, bien souvent motivée par l'absence de vrai promoteur au sein de plusieurs municipalités, dont la nôtre n'échappe pas. Allons! Que diable! Un peu plus de sang dans les veines! Il ne faut pas cesser de talonner ces gens-là et assurer du poids à nos revendications. En l'occurrence nous devons nous assurer de la présence de notre député, non seulement en paroles, mais en actions. M. Chabot ajoute, que les membres du Conseil de Ville ont tout fait ce qui était humainement possible, dans cette affaire. Mais c'est l'impossible qu'il faut tenter, et ne jamais s'avouer vaincu, avant que le projet ne soit réalisé.

Vous m'excuserez de revenir sur un point énuméré, plus haut, à savoir que nous manquons de réels promoteurs chez ceux qui sont chargés de la destinée de notre ville. Nous sommes à un an d'un événement des plus importants qui permettra aux villes qui auront su s'en prévaloir, de marquer l'avenir économique de leur patelin, l'Expo 67. Situé à la porte de ce grand déploiement qui passera à l'histoire, rien ne nous laisse prévoir que des dispositions ont été prises pour que "La Ville-type du Canada-français" y tire son épingle du jeu. Si oui, on y met beaucoup de discrétion et on se fait fi du facteur publicité.

Le journal "La Presse" du 9 avril dernier, annonçait la participation des villes d'Anjou et St-Léonard à l'Expo 67, par l'aménagement d'emplacements de camping. C'est simple, mais il fallait y penser. A faute d'initiatives personnelles, pour n'imiterions-nous pas cet exemple, ce n'est pas l'espace libre qui manque. A 85 milles de l'Expo, Trois-Rivières a déjà dévoilé un projet qui lui permettra d'attirer chez elle, les visiteurs de "Terre des hommes". Nous, à quelque 7 milles seulement, nous ne semblons pas vouloir savourer le fruit qu'on nous offre. Si Adam revenait sur terre, il douterait que nous soyons ses descendants. Ces différentes municipalités ont compris qu'il se passerait quelque chose d'extra-ordinaire chez nous et qu'il était de leur intérêt de s'y associer. On a formé des comités et aujourd'hui des faits se concrétisent.

Et à Boucherville, pour quand le comité de l'Expo 67? Le temps est venu où nos édiles devraient oublier leurs rancunes personnelles et la petite politiciaille en vue des prochaines élections, pour ouvrir une porte sur l'avenir de Boucherville et tenter de profiter de l'immense publicité que pourrait nous donner l'Exposition Internationale, publicité qui ne pourrait se faire autrement, qu'à coup de centaines de milliers de dollars, pavérait peut-être la voie à l'industrialisation de notre ville.

Il est indispensable que la politique municipale prenne un ton plus dynamique et ce, dans tous les domaines, si l'on ne veut pas voir des pylônes se dresser au-dessus de nos têtes, et les millions de l'Expo nous passer sous les pieds. Ce dynamisme, nous l'atteindrons lorsque nous aurons su intéresser la population à la vie politique de notre cité. Et nous intéressons la population à la chose municipale, lorsque nous aurons pris les moyens de l'en informer. Sous cette même rubrique, nous avons déjà lancé un appel en ce sens, aux membres de la table du Conseil, mais sans réponse à ce jour. Ceux qui croient que le public est bien renseigné et à temps n'ont qu'à lire ce même journal, du 8 avril dernier, annonçant la tenue d'une assemblée publique, LE 25 FÉVRIER 1966 à 7 hres p.m. en vue de l'adoption du règlement no. 491.

Raymond Carignan

# DE VILLE

## CONTRAT ENTRE MICHEL GAUTHIER & VILLE

Il est résolu que la concession du magasin d'articles de sport seulement, soit faite à M. Michel Gauthier ce, à compter des présentes, jusqu'au 30 avril 1967, à raison de \$155.00 par mois, payable le 1er de chaque mois;

Que M. Gauthier fasse un dépôt le ou avant le 1er avril 1966, dépôt qui couvrira le loyer des mois de février, mars et avril 1967.

Il est entendu que les accessoires pour l'opération dudit magasin d'articles de sport sont à sa charge, la Ville fournissant le local, l'éclairage et le chauffage.

Les articles de sport qui seront vendus dans ce local devront se rapporter directement aux sports pratiqués au Centre Civique et sur le terrain adjacent.

Advenant que M. Gauthier décide de louer des patins à roulettes pour être utilisés dans l'aréna, il devra obtenir au préalable une permission de la Ville de Boucherville.

M. Gauthier devra avoir en quantité suffisante des articles de sport seulement, pour répondre aux besoins des clients du Centre Civique.

Que le local utilisé à ces fins soit le vestiaire situé dans le hall d'entrée, dont la moitié à être utilisé comme magasin et la moitié comme vestiaire et qu'il utilise un local situé sous l'estrade Est de l'aréna pour entrepôt et aiguisage de patins;

Que l'opération du vestiaire soit à la charge et au profit de M. Gauthier au taux maximum de 0.15.

## SERVITUDE LOT 40, R-487

Il est résolu que ce Conseil accepte une servitude pour un droit de passage sur le lot 40, du cadastre officiel de la Paroisse Ste-Famille de Boucherville pour le prix de \$1.00 le tout suivant l'entente signée en date du 28 février 1966 par M. Maurice Bélisle pour la pose d'un tuyau d'égout sous l'empire du règlement 487.

## CONTRATS-BAU-VAL CONSTRUCTION & C.H. JETTÉ CIE. LTÉE

Il est résolu que le contrat pour la construction d'un égout collecteur sous l'empire du règlement numéro 487 soit exécuté par la firme BAU-VAL Construction, le tout suivant leur soumission en date du 16 novembre 1965 pour le prix de \$63,643.00;

Que la fourniture des matériaux d'égout pour ladite conduite soit effectué par la Cie C. H. Jetté Ltée pour le montant de \$29,361.60 le tout sujet à l'approbation dudit règlement 487 par la Commission Municipale de Québec.

## RECENSEMENT

Il est résolu que Mme Gertrude Therrien soit engagée pour faire le recensement des nouveaux propriétaires depuis le 30 avril 1965 de tous les locataires de cette Ville au prix de 0.25 par logement, ce contrat excluant les anciens propriétaires.

## PROTECTION CIVILE

ATTENDU que le Conseil Municipal de Boucherville a pris connaissance du Projet 33-P-54-2 de la Protection Civile: "Construction d'un Réseau de télécommunications d'urgence pour la coordination instantanée des services de la Police dans la Région de Montréal" pour fins de protection civile, présenté par l'ingénieur G. P. Dandois et daté du 23 novembre 1965;

ATTENDU que le Conseil Municipal considère qu'un tel réseau de Télécommunications d'urgence est essentiel au maintien de l'ordre et à la protection de la population par son service de la Police;

ATTENDU que les obligations des parties au projet y sont clairement établies;

EN CONSÉQUENCE,

Il est résolu que le Conseil Municipal de Boucherville se déclare consentant à:

- Participer au dit projet dans la formule soumise;
- Contribuer à son établissement dans la mesure décrite dans ledit projet;
- Coopérer avec l'autorité provinciale dans la mise à exécution du Projet 33-P-54-2; et
- Autoriser la Protection Civile Provinciale à installer l'équipement de télécommunications tel que décrit au projet 33-P-54-2 et montré au plan No. 4054.

Et il est résolu en conséquence.

## PROJET DE CONSTRUCTION D'UN RÉSERVOIR D'EAU

Il est résolu que demande soit faite à M. F.-J. Perreault Commissaire Provincial des Incendies, d'autoriser les ingénieurs de son département à rencontrer les ingénieurs de la Ville de Boucherville, afin de discuter du projet de construction d'un réservoir d'eau pour la protection contre les incendies.

On demande au Directeur de Police d'effectuer une surveillance plus particulière pour les enfants qui circulent sur le Boul. Fort St-Louis et de voir à ce que les enfants circulent, du côté Sud dudit Boulevard et que des enseignes appropriées soient inscrites à ces endroits.

## TRANSPORT DES CITOYENS DE BOUCHERVILLE AU CENTRE CIVIQUE

Il est résolu que ce Conseil appuie auprès de la Régie des Transports la demande des Autobus de Boucherville Enrg., pour effectuer le transport des citoyens de la Ville de Boucherville au Centre Civique.

LU lettre de la Chambre de Commerce de Boucherville demandant que la Ville s'occupe de l'application des règlements concernant LES CHIENS.

## COÛT DE LOCATION DES CASES DE LA PISCINE

Il est résolu que la location des cases à la piscine soit fixée à 0.25 pour toutes les personnes non-résidentes.

## ACQUISITION DE RUES - BOUCHERVILLE DEVELOPMENT LTD.

Il est résolu que ce Conseil accepte d'acquérir de Boucherville Development Ltd. les rues portant les numéros 65-29, 66-61, 67-5, 67-7, 67-112, 67-111, 67-108, 66-124, 67-113, 67-114, 67-115, 66-115, 65-54 à 60 inclusivement, 66-116 à 123 inclusivement, 66-125, 126, 65-61 à 65 inclusivement, 67-109 et 110 tous du cadastre officiel de la Paroisse Ste-Famille de Boucherville, le tout pour le prix de \$1.00.

## ACHAT DE DEUX POMPES

Il est résolu que le trésorier-administrateur soit autorisé à acheter deux pompes G.R. de 4" et 6" suivant les recommandations de l'ingénieur M. Gilles Chabot, pour le prix de \$5,389.89 de la Cie. Black Wood Dodge, le tout suivant leur cotation du 9 mars 1966.

## M. LOUIS JAZZAR

Il est résolu que M. Louis Jazzar remplace M. Edouard Chicoine comme membre de la COMMISSION DE VARENNES, STE-JULIE, ST-BRUNO et BOUCHERVILLE.

LU lettre de M. Philippe Bernier, offre de services, plantation d'arbres.

## AVIS DE MOTION

Monsieur Louis Jazzar donne avis de motion à l'effet qu'à la prochaine séance il présentera ou fera présenter un règlement concernant l'expropriation d'une partie des lots 51, 52, 53, 54, 55, 56 et 57 pour fins industrielles et approprier les fonds nécessaires à cette fin.

## DESCRIPTION TECHNIQUE DES LOTS

51, 52, 53, 54, 55, 56 et 57.

Il est résolu que M. Iréné Poissant arpenteur-géomètre, soit autorisé à faire un plan d'arpentage et une description technique des lots 51, 52, 53, 54, 55, 56 et 57, tous du cadastre officiel de la Paroisse Ste-Famille de Boucherville.

## EXPERTISE

Il est résolu que M. Lionel Giroux évaluateur de cette Ville prépare une expertise de la valeur des lots 51, 52, 53, 54, 55, 56 et 57.

## PRISE DE POSSESSION AU PRÉALABLE DU

Il est résolu que les avocats Lacroix, Viau et Hébert procèdent à la prise de possession au préalable du lot 48.

LU lettre de M. Jean-Marie Dubois du Ministère de la Voirie re: organisation d'un parc routier dans nos limites territoriales.

LA CROIX-ROUGE TOUJOURS PRÊTE À AIDER



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA COMMISSION INTERMUNICIPALE DE LA RIVE SUD

Le 31 mars dernier, la Commission intermunicipale de la Rive Sud a tenu son assemblée générale annuelle en l'Hôtel de Ville de Cité Jacques-Cartier sous la présidence de M. Lawrence Galletti, maire de Greenfield Park.

Cette réunion à laquelle assistaient la plupart des maires des municipalités concernées ou leur représentant et bon nombre de conseillers a été marquée par l'assermentation des membres de la commission Lemay, organisme chargé de l'étude des problèmes intermunicipaux. Cette commission outre

tier, M. Roland Therrien était inscrite à l'ordre du jour de la réunion.

A ce sujet, une discussion s'est engagée et le président, Son Honneur le maire Galletti, a informé les assistants qu'il a demandé et reçu à ce sujet de la documentation de la ville de Montréal et de Toronto également. Toutefois, signale M. Galletti, les renseignements ainsi obtenus ne peuvent s'appliquer dans le cas qui nous occupe.

L'on suggère alors une représentation au pro-rata de la population mais limitée comme suit:



Les membres de la commission Lemay, chargés de l'étude des problèmes des municipalités de la Rive Sud prêtent serment entre les mains de l'Honorable juge André Nadeau, à l'extrême-droite et en présence du président de la Commission intermunicipale, Son Honneur le Maire de Greenfield Park, M. Lawrence Galletti, à l'extrême-gauche.

Nous reconnaissons, Me Henri-Paul Lemay, président de cette commission d'étude, au centre, entouré de M. Henri Muhn, économiste à sa gauche, et de M. R.W.J. Bryant, urbaniste, à sa droite, membres de ladite commission. N'apparaît pas sur la photo, M. Simon Venne, avocat et secrétaire.

Me Henri-Paul Lemay, avocat, qui en est le président, MM. Henri Muhn économiste, membre, R.W.J. Bryant, urbaniste, membre, M. Simon Venne, avocat qui agit en qualité de secrétaire.

Population	Nombre de Représentants
1 à 9,999	1
10,000 à 19,999	2
20,000 à 29,999	3
30,000 à 39,999	4
40,000 et plus	5

C'est l'honorable Juge André Nadeau qui a reçu la prestation de serment des précités.

## LA REPARTITION PROPORTIONNELLE

Cette importante question soulevée comme on le sait lors de la dernière assemblée par l'échevin de Cité de Jacques-Car-

## LES ELECTIONS

Au cours de cette soirée, on a également procédé à l'élection de l'exécutif de la Commission. M. L. Galletti, maire de Greenfield Park, est reporté à la présidence. M. Jacques Filion, maire de St-Lambert, accède à la vice-présidence. Le poste de secrétaire échoit à M. Pierre Bernardin, maire de Prévilles et celui de trésorier à M. Roland Therrien, maire de Cité de Jacques-Cartier. Les postes de directeurs sont conférés à MM. Norman Litchfield, maire de St-Hubert, Gérard Philipps, maire de Lafleche et Clovis Langlois, maire de Boucherville. M. Paul Pratt, maire de Longueuil, demeure président honoraire.

## PROCHAINE ASSEMBLÉE

Enfin, il est décidé que la Commission tiendra sa prochaine assemblée à l'Hôtel de Ville de Boucherville le 29 avril.

Après décision à ce point de vue, l'assemblée désire un aperçu du nombre de représentants éligibles au comité exécutif. Le Président fait un rapport approximatif, d'après les populations récemment calculées pour le Comité d'étude:

V: BOUCHERVILLE P: 14,000 R: 2
V: JACQUES-CARTIER P: 51,000 R: 5
V: LONGUEUIL P: 28,000 R: 3
V: ST-LAMBERT P: 15,000 R: 2
V: LEMOYNE P: 9,000 R: 1
V: GREENFIELD PARK P: 11,000 R: 2
V: PREVILLES P: 1,200 R: 1
V: LAFLECHE P: 13,000 R: 2
V: ST-HUBERT P: 17,000 R: 2
V: BROSSARD P: 10,000 R: 2
V: NOTRE DAME P: 3,000 R: 1
* V: ville - P: population - R: représentants.

Ce qui donne un total de 23 représentants, et peut-être plus en y ajoutant CITE DE CHAM-BLY.

Il est aussi décidé qu'il est nécessaire d'avoir 51% des VILLES représentées afin qu'une assemblée ait lieu.

Le vote majoritaire est établi à 66% des représentants présents à une assemblée.

L'on mentionne que tous ces points protègent tant la petite que la grosse municipalité.



R. P. Julien Déziel, O.F.M.

## BROUAGE

Brouage, après avoir joué au moyen-âge un rôle commercial important, est tombée presque à rien depuis un siècle et demi. Comme Bruges, en Belgique, et pour des raisons semblables, ensablement de son port et déplacement des intérêts commerciaux, on la surnomme "Brouage la morte". Elle a été pendant des siècles la capitale du sel qu'elle extrayait de ses marais salants.

En 1567 Samuel de Champlain, le fondateur de Québec, est né ici. Il était de famille protestante huguenote. La forteresse n'y a été érigée que quelques années plus tard. En 1628, lors du siège de La Rochelle, l'armée royale pouvait y loger son quartier général et plus de 6000 hommes en garnison. C'était la plus forte place française sur l'Atlantique. Cette forteresse servit de prison sous la Révolution.

L'église St-Pierre date de 1608. Saccagée plusieurs fois, elle fut restaurée en 1912 par la ville de Québec en honneur de Champlain.

En 1659, Brouage vit finir une idylle qui a eu son moment de renommée. Louis XIV avait vingt ans et aimait Marie Mancini, nièce du cardinal-ministre Mazarin. Le jeune roi dut renoncer au mariage pour des raisons d'état. C'est à Brouage que Marie vint cacher son chagrin. Louis XIV y vint plus tard s'attendrir quand Marie avait quitté la place. On dit que Racine s'est inspiré de cette idylle pour sa tragédie de "Bérénice".



une échauguette de la forteresse - 17è S. -

AVIS : Aux personnes qui projettent de se joindre à notre voyage du groupe de Boucherville, sept. 1966, voici deux mots : Vous avez peut-être l'impression qu'il vous reste beaucoup de temps, mais l'agence Treasure Tours qui nous fait nos réservations (avions, hôtels, restaurants) ne peut attendre aux dernières semaines pour les confirmer. Il lui faut des noms et un dépôt qui prouvent une décision. Vous voudrez bien faire un versement de \$75.00 qui sera transmis à notre agent comme confirmation. Demandez itinéraire détaillé et conditions à la Société Historique de Boucherville, 414 boul. Marie-Victorin, Boucherville, - Tél.: 655-5296.



## TOPONYMIE:



COMPILATION PAR :  
CLAUDE DUCHESNE  
directeur de la s.h.b

## Voyage de la Société Historique de Boucherville du 15 septembre au 6 octobre 1966

### Du St-Laurent aux sources françaises

# PIERRE BOUCHER

Pierre Boucher, sieur de Grosbois, lieutenant civil et criminel, juge royal, gouverneur des Trois-Rivières, fondateur et seigneur de Boucherville, auteur d'une Histoire de la Nouvelle-France, anobli par le roi.

La famille était originaire de Mortagne, jadis place forte et capitale du Perche, ville bâtie au sommet et sur le penchant d'un mamelon. Son père, nommé Gaspard, avait épousé Nicole Lemer ou Lamère; il vint au Canada en 1634, avec son frère Marin, menuisier. Tous les enfants étaient nés au village de Mortagne; ils s'appelaient: Charles, mort au berceau en 1620; Antoinette, baptisée le 6 août 1621; Pierre, baptisé le 1er août 1622; Nicolas, le 9 septembre 1625; Charles, le 4 mai 1628; Marie, née le 22 janvier 1629; Marguerite, le 28 juillet 1631. La famille se fixa à Beauport. En 1639, Pierre Boucher accompagna les missionnaires jésuites au pays des Hurons, dont il apprit l'idiome. Revenu à Québec en 1643, il s'enrôla dans la garnison du Fort St-Louis, et à l'occasion, sert d'interprète à M. de Montmagny, l'accompagnant dans son excursion au fort Richelieu (Sorel). En 1645, en même temps que son ami Charles Le Moyne on le nomme

interprète de la Compagnie des Cent Associés au commerce des pelletries aux Trois-Rivières. En 1646, il se distingue au fort de Béancour contre une bande de maraudeurs iroquois. Préposé ensuite à la garde des magasins, il réussit à établir les siens sur une concession. En 1649, M. D'Ailleboust le nomme commis en chef avec le grade de capitaine ou commandant du groupe des défenseurs de ces parages. Déjà aguerri contre un ennemi fourbe et audacieux, il sut en 1652, tenir tête avec ses 46 hommes à une troupe de 300 à 400 Iroquois assiégeant la place; il les força à implorer la paix. Le vainqueur affirma qu'elle fut arrêlée à condition qu'ils rendraient les prisonniers, tant Français que Sauvages, au bout de quarante jours et que les plus notables viendraient à Québec avec des présents demander la paix à M. de Lauzon; ce fut exécuté en tous points. Ils laissèrent en otages six de leurs enfants. Ainsi furent libérés le Père Poncet et Mathurin Franchetot. En 1653, en guise de reconnaissance, le gouverneur lui expédiait les provisions de lieutenant civil et criminel pour la juridiction des Trois-Rivières. Bientôt,

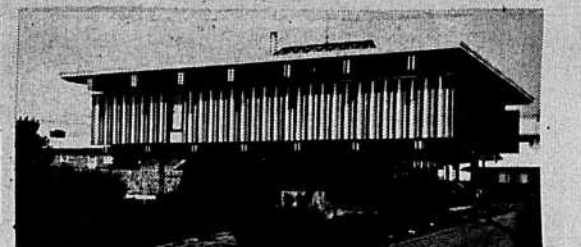
il lui octroyait celles de gouverneur de la place (1653-59). Iroquois, sollicita de M. D'Avaugour l'autorisation "de se retirer sur son bien"; le gouverneur y accéda avec peine. En 1661 M. de Lauzon, qui entra en France en 1657, intervint auprès de M. de Feuquières, vice-roi de l'Amérique française, lequel obtint du roi des lettres de noblesse en faveur de M. Boucher. Le 22 novembre de la même année M. d'Avaugour confia à M. Boucher un mandat impératif pour se rendre auprès de Sa Majesté et "pour le supplier de prendre sous sa protection une colonie qui se trouvait absolument abandonnée et réduite aux abois".

Louis XIV, qui inaugura justement son règne personnel, écouta M. Boucher avec une bienveillance, mêlée de curiosité et d'étonnement; il lui demanda à la dernière entrevue, de composer un livre sur les ressources naturelles de la colonie. Au printemps de 1662, Sa Majesté donna ordre à Colbert d'embarquer 100 soldats et en promit 300 pour 1663. M. Boucher à lui seul recruta une centaine de colons; puis il s'assura auprès de M. de Lauzon la possession des seigneuries de St-François du Lac et d'Yamasca; la pre-

Cette dernière année, M. Boucher, qui avait sans répit arrêté les détachements mière, il la céda en 1673, à son beau-frère Jean Crevier, la seconde à Michel Le Neuf de la Vallières. Dans la traversée ou après l'arrivée, M. Boucher perdit 33 colons. Le Conseil souverain déclara que, si le roi ne consentait pas à le rembourser de ses frais, la Compagnie le devrait faire. En 1663, M. Boucher est de nouveau investi de la charge de gouverneur de Trois-Rivières jusqu'en 1667. Le 8 octobre de la même année, il signe la préface de son "Histoire Naturelle" qui fut imprimée à Paris en 1664. Le 29 octobre, il se démit de ses fonctions de juge royal, en raison de la dévolution de la colonie au Domaine. Le 12 août 1665, selon le journal des Jésuites arrive des Trois-Rivières à Québec, M. Boucher que Monseigneur de Tracy à très bien reçu et le 16 juin 1666, M. de Courcelles aborde aux Trois-Rivières, où il trouve que M. Boucher a donné ordre à tout. En 1667, ce dernier résigne sa charge de gouverneur, rédigeant de sa main "Les raisons qui l'engagent à établir sa seigneurie des Iles Percées qu'il a nommée Boucherville". M. Talon sut reconnaître et apprécier "ses bons et utiles services" en lui concédant "114 arpents de front sur deux lieues de profondeur à prendre sur le fleuve St-Laurent, pour jouir de la dite terre en tous droits de seigneurie et justice". M. Boucher érigea son manoir à l'embouchure de la rivière nommée plus tard Sabrevois, à vingt arpents du site de l'église actuelle; il le fortifia de solides palissades en prévision des surprises des Iroquois et éleva sur la rive la petite redoute St-Louis, en 1670. C'est là qu'il vécut de longues années entouré de ses enfants auxquels il légua un magnifique testament, le 19 avril 1717. Ses lettres de noblesse ayant été consommées dans l'incendie du séminaire de Québec, le roi en fit transmettre de nouvelles, le 17 juin 1717. Pierre Boucher avait contracté, en 1648, une première alliance avec Marie-Madeleine Chrétienne, jeune indigène élevée au couvent des Ursulines, qui décéda avec son premier-né en 1649. Le 19 juillet 1652, il épousa Jeanne fille de Christophe Crevier, sieur de la Meslay, et de Jeanne Enard, laquelle lui donna quinze enfants et mourut en 1717.

# BOUCHERVILLE

## VILLE-TYPE DU CANADA FRANÇAIS



## Parlant de Canadiana

### LES 30 INTROUVABLES

Cette liste se limite aux ouvrages publiés depuis le début du siècle et difficiles à se procurer. Elle est loin d'être exhaustive. Elle s'adresse aux amateurs du livre et surtout aux lecteurs qui étudient ou collectionnent le CANADIANA. Sans doute ils y relèveront des omissions. S'ils veulent bien nous les communiquer, nous pourrions alors établir une liste plus complète et des liens plus étroits entre les spécialistes du livre rare.

Art et Architecture:

Art et Architecture:  
BARBEAU, Marius, CORNELIUS KRIEGHOFF, PIONEER PAINTER OF NORTH AMERICA. Toronto, 1934.

MORISSET, Gérard, L'ARCHITECTURE EN NOUVELLE-FRANCE - PEINTRES ET TABLEAUX, I, II. Québec, 1936, 1937.

TRAQUAIR, Ramsay, THE OLD ARCHITECTURE OF QUEBEC. Toronto, 1947.

Eglise et État:  
EASTMAN, Mack, CHURCH AND STATE IN EARLY CANADA. Edinburg, 1915.

Bibliographie et Référence:  
AUDET, F.-J., CANADIAN HISTORICAL DATES AND EVENTS, 1492-1918. Ottawa, 1917.

MALCHELOSSE, Gérard, BENJAMIN SULTE ET SON OEUVRE. Essai de bibliographie de ce polygraphe canadien, 1860-1916. Montréal, 1916.

Mc COY, James C., JESUIT RELATIONS OF CANADA 1632-1673. A bibliography. Paris, 1937. (Édition numérotée et limitée à 350 exemplaires).

RENAULT, Raoul, DÉBUTS DE L'IMPRIMERIE. Québec, 1905. (Édition numérotée et tirée à 300 exemplaires).

Histoire:  
BRENNER, J.B., NEW ENGLAND'S OUTPOST: ACADIA BEFORE THE CONQUEST OF CANADA. New York, 1927.

CAMERON, E.R., THE CANADIAN CONSTITUTION AND THE JUDICIAL COMMITTEE. 2 vols. Winnipeg, 1915; Toronto, 1930.

COMTE DE COLBERT-MAULEVRIER, VOYAGE DANS L'INTÉRIEUR DES ÉTATS-UNIS ET AU CANADA... Édité par Gilbert Chinard. Baltimore, 1935.

COMMISSIONS DU ROY ET DE MONSEIGNEUR L'ADMIRAL AU SIEUR DE MONTS, pour l'habitation des terres de Lacadie Canada, et autres endroits en la Nouvelle-France. Ensemble les défenses premières et secondes à tous autres, de trafiquer avec les Sauvages des dites terres. Avec la vérification en la Cour du Parlement à Paris, Philippe Patisson, 1605. Pp. 39 (Photographic reprint of the Lenox copy with one page prefatory note by eGeorge Bucknam Dorr, Bar Harbor, Maine, 1915).

DUNHAM, A., POLITICAL UNREST IN UPPER CANADA 1815-1836. London, 1927.

KENNEDY, W.P.M., DOCUMENTS ON THE CANADIAN CONSTITUTION. Oxford, 1918 - THE CONSTITUTION OF CANADA, 1534-1937: An Introduction to Its Development, Law and Custom. Oxford, 1938.

KLEIN, A.M., HATH NOT A JEW. Behrman House, 1940.

MARTIN, C., RED RIVER SETTLEMENT. Ottawa, 1910. (Édition limitée à 50 exemplaires).

EMPIRE AND COMMONWEALTH. Oxford, 1929.

NEW, C., LORD DURHAM. Oxford, 1929.

WHITEHEAD, Wm., THE MARITIMES AND CANADA BEFORE CONFEDERATION. Oxford, 1934.

WRONG, G.M., THE EARL OF ELGIN. London, 1905.

Littérature, Poésie, Folklore:  
BARBEAU, M. et SAPIR, E., FOLK SONGS OF FRENCH CANADA. New Haven, Yale University Press, 1925. (La copie est absente même de la salle des publications des presses de l'Université Yale).

GRANDBOIS, Alain, LES ILES DE LA NUIT. Édition ornée de cinq dessins originaux de Pellan. Montréal, 1944. (Édition numérotée et limitée à 1,400 exemplaires).

HARVEY, Ruth, EARLY THEATRE IN WINNIPEG ?

HÉMON, Louis, MARIA CHAPDELEINE. Illustrations de Clarence Gagnon. Paris, Éditions Mornay, 1933. (Édition limitée et numérotée).

SANSOM, Wilma, SOME ASPECTS OF THE DEVELOPMENT OF DRAMA IN NEW BRUNSWICK ?

Philosophie:  
De KONINCK, Ch., DE LA PRIMAUTE DU BIEN COMMUN CONTRE LES PERSONNALITÉS. Québec-Montréal, 1943. (Ouvrage qui souleva une longue et sérieuse controverse entre De Koninck et ses disciples d'une part et Maritain et ses amis d'autre part).

Relations Internationales:  
Mc INNIS, E., THE UNGUARDED FRONTIER: A History of American-Canadian Relations. New York, 1942.

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

Revue:  
LE NIGOG. Montréal, Vol. I, No. I, Janvier 1918. (Directeurs: Fernand Préfontaine, R. LaRoque de Roquebrune, Léo-Paul Morin. Son titre est d'origine sauvage et désigne un instrument à darder le poisson et particulièrement le saumon. Son programme: la critique d'art. "Les productions littéraires, les concerts, les expositions de peinture et de sculpture, tout le mouvement artistique enfin doit être critiqué auprès du peuple averti, par des spécialistes." - Extrait de "Signification", No. I, non paginé).

### LES MARIAGES DE MARIE PONTONNIER

Dans un article précédent - "Généalogie et Petite Histoire" -, on vous rappelait l'ardeur et la ténacité qu'il faut apporter à compiler les événements presque quotidiens qui se produisent au sein de la vie familiale et l'immense plaisir que l'on éprouvera plus tard à la lecture de ces annotations faites au cours des années écoulées; voici pour la petite histoire.

La généalogie, cependant, a ceci de particulier qu'elle conduit souvent à la découverte de faits intéressants sur ses ancêtres. La vie, les moeurs, les coutumes d'autrefois se montrent à nous et des secrets enfouis depuis deux ou trois siècles sortent des cartables des archives pour se révéler dans tous les détails.

Quelques fois, en faisant les recherches, on a dix surprises - plus ou moins agréables - Je lisais, dans une revue, un article de M. J. Alfred Perrault: "C'est en fouillant les archives de Montréal, dit-il, que j'ai trouvé les détails sur les trois mariages de Marie Pontonnier.

Marie Pontonnier, fille d'Urbain et de Félise Jamin, naquit au Lude, diocèse d'Angers, et fut baptisée le 22 janvier 1643. Elle est donc âgée de 14 ans quand les registres de l'état civil de Montréal parlent d'elle pour la première fois en 1657. Elle vint au pays en 1656 avec plusieurs autres "honnêtes filles", comme on disait dans le temps, et demeura sous la surveillance de l'administratrice de l'hôpital, Jeanne Mance.

Ces jeunes personnes, toutes choisies, venaient pour se marier et fonder un foyer en Nouvelle-France.

Il y eut relativement plusieurs mariages à Ville-Marie en 1657. Monsieur le Gouverneur Maisonneuve semble favoriser les cérémonies de mariages collectifs. Les registres du temps indiquent jusqu'à huit mariages le même jour, et Paul Chomedey sieur de Maisonneuve, signe comme témoin à tous ces mariages.

Pour revenir à notre jeune Marie Pontonnier, elle fait la connaissance, à son arrivée à Montréal, de plusieurs bons partis, de jeunes hommes déjà établis et prêts à se marier. Je veux mentionner, entre autres, trois Montréalais qui nous intéressent plus particulièrement: Pierre Gadois, Pierre Martin dit Larivière et Honoré Langlois dit Lachapelle. Il y a aussi le sergent-major Lambert Closse, le futur héros de Ville-Marie, qui encore célibataire vient à l'hôpital faire sa cour à Elisabeth Moyen, jeune fille de 15 ans, autre protégée de Jeanne Mance et demeurant à l'hôpital avec son amie Marie Pontonnier. En venant "veiller" Lambert Closse, en bon copain, amène avec lui un de ses soldats, René Besnard dit Bourjoli, dans le but de lui présenter Marie. Celui-ci, en voyant Marie Pontonnier, s'intéresse vivement à la jeune et jolie personne; en homme hardi qu'il est, il pose immédiatement sa candidature à un hymen - futur.

Marie semble attirée vers lui; n'est-il pas de son "pays"? René Besnard est né à Villier, petite commune non loin de Lude où avait vécu, avant son arrivée en Nouvelle-France, Marie Pontonnier. Il a belle allure, 30 ans et un je ne sais quoi dans le regard qui fait baisser la vue.

Bref, elle croit l'aimer. Cependant des gens avertis - il y en a toujours eu - lui conseillent d'éconduire René. Il a une mauvaise réputation; il est - paraît-il - un coureur de jupons.

Notre Marie, qui a de la tête et veut demeurer sage, décide de ne pas écouter le penchant qui la pousse vers le beau soldat René et choisit sur le rang des prétendants Pierre Gadois, fils de Pierre et de Louise Mauger. Il a 25 ans, un bon métier, armurier; c'est un brave; l'histoire le cite comme l'un de ces tenaces qui luttèrent sans merci et sans peur contre le perfide Iroquois. Mais, devant une jeune fille, il est timide, il n'ose pas. Ses camarades le taquent et, comme il est très naïf, lui font croire toutes sortes d'histoires.

René Besnard, apprenant que Marie a décidé d'en prendre un autre pour époux, que son rival est le timide Pierre Gadois, même que la date du mariage est déjà fixée au 12 août, devient furieux et, dans son emportement dit: "Ah! Marie, tu croyais me connaître, mais il y a quelque chose que tu ne sais pas de moi. Ecoute. Avant mon arrivée au Canada, en France, j'étais marchand voyageur (aujourd'hui on le a commis voyageurs).

Or, dans mes voyages, j'ai rencontré certaines personnes qui m'ont enseigné la manière de me venger de ceux qui me font du mal et de punir ceux qui se refusent à ma volonté.

(Suite à la semaine prochaine)

J. Victor Lavigne

**CENTRE D'ART  
DE  
BOUCHERVILLE**

Au Ciné-Club : "LA VIE A L'ENVERS"

Mercredi soir, 20 avril, le Centre d'Art de Boucherville présentera au cinéma Avalon, à Longueuil, le film "LA VIE A L'ENVERS" d'Alain Jessua. Ce film fut présenté au Festival de Cannes en 1964 et couronné à la Mostra de Venise; il a également mérité le "Prix Marilyn Monroe".



**ALAIN JESSUA**

Alain Jessua est parisien. Après avoir travaillé comme assistant de Jacques Becker, Jacques Baratier et Max Ophüls, il devient réalisateur et présente en 1953 son premier court métrage "LÉON LA LUNE" qui obtient le prix Jean Vigo. Dix ans plus tard, c'est "LA VIE A L'ENVERS" dont il est le scénariste, le dialoguiste et le réalisateur. Dans ce film, Alain Jessua met en relief la performance de deux comédiens remarquables, Anna Gaylor et Charles Denner.  
**UN FILM A NE PAS MANQUER!**

Thérèse Bélisle  
Secrétaire

★★★ **NOS CORPS INTERMÉDIAIRES** ★★★

"FAIS CE QUE DOIS, ADVIENNE QUE POURRA"

**THE WOMEN'S CLUB  
OF**

**BOUCHERVILLE**

The Women's Club of Boucherville met April 5th for its regular meeting in the Boucherville Hotel. To coincide with Canadian Cancer Month, the members made cancer dressings. They have done this worthwhile work for eight years at regular meetings and in private homes. Since 1961 the Club has made 22,420 dressings.

Mr. Guy Angers, Executive Director of the Canadian Cancer Society, Quebec Division, was the guest speaker of the evening. He outlined the three ways which our cancer donations would be used; research, education and welfare. This year \$400,000 will be given to research from the Quebec drive. Cancer dressings are supplied to all cancer patients in the province whether they are financial need or not. Transportation is supplied to the clinics and treatment centre. The visits of the social nursing groups to the homes is also the work of the Society.

Also present were: Mr. Bob Moreau, Chairman of the Cancer Drive of Boucherville; Mr. Jean-Guy Gauthier, the Field Representative of the Canadian Cancer Society - South Shore and Eastern Townships Divisions; and Mrs. Lapointe.



Remise d'un chèque par les Filles d'Isabelle à M. Louis Tremblay, vice-président de la campagne de souscription de la Société Canadienne du Cancer.

Dans l'ordre: Mgr. J.A. Poissant, aumônier; Mme F. St-Pierre, régente; Louis Tremblay.

Les Filles d'Isabelle aident largement à la fabrication des pansements pour la Société Canadienne du Cancer. Pour clôturer la campagne de la Société Canadienne du Cancer, il y aura quête à la porte des églises le 17 avril.

Mrs. Pauline Faillace, the President of the Women's Club presented Mr. Bob Moreau with a cheque for \$100.00 our contribution to the Boucherville Drive.

We sincerely hope that all the citizens of our city will give as much as they can to help the Cancer Society of Boucherville reach its objective of \$1,500.00 in its drive to "FIGHT AGAINST CANCER".



**est votre journal:  
faites-le lire!**



**PARTIE DE SUCRE**  
Samedi, 16 avril 1966

Cabane Meunier

St-Grégoire

Souper, Orchestre, Sirop

Départ 6.00 p.m.

Ecole Paul VI

Autobus inclus: \$3.50 par pers.

Billets: 655-1128

655-0922 655-1709

**C. LÉTOURNEAU Inc.**

— BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION — TOUT SOUS UN MEME TOIT —

24, rue LEVIS (Monk) LONGUEUIL 674-4939

— SPECIALITE —

Finition de sous-sol



Clément LETOURNEAU

QUARTIERS GENERAUX DES PRODUITS

NOUS SOMMES TOUJOURS A VOTRE SERVICE  
POUR TOUS MATERIAUX DE FINITION  
OU RENOVATION DE SOUS-SOL

NOUS SOMMES FIERS  
D'HABITER BOUCHERVILLE

Ce sous-sol est ouvert aux visiteurs



Rendez-nous visite!  
Venez constater  
la grande variété  
de matériaux disponibles  
pouvant servir à  
vos travaux projetés.

VOUS TROUVEREZ TOUT  
A NOTRE SALLE DE MONTRE

Pour informations:  
674-4939

Représentant:  
M. Réjean Letourneau



**Spécial  
de la semaine  
Plywood  
4' x 4' x 3/8"  
\$1.57 la feuille**

Estimé gratuit pour toute  
personne intéressée à  
faire finir leur sous-sol.



Lionel LETOURNEAU

Ligue des  
Citoyens  
et  
Propriétaires  
de  
Boucherville Inc.



Lors de la parution du journal du 28 mars, M. R. Carignan a fait quelques remarques au sujet de la Ligue.

Nous aimerions faire remarquer à M. Carignan que depuis le début des activités 1965-66, la Ligue a tenu trois assemblées: a) au mois de mai, b) au mois de juillet, c) au mois de septembre.

De plus, tous les membres en règle furent avisés par

lettres qu'ils étaient les bienvenus à toutes les assemblées mensuelles du bureau de la direction. Plusieurs se sont prévalus de ce privilège.

A plusieurs occasions sous

la rubrique de la Ligue dans ce journal, les membres furent invités à communiquer avec les directeurs et là aussi, ils ont bénéficié de cet avantage.

En ce qui concerne les questions posées dernièrement, il nous arrive comme vous M. Carignan, dû à la confusion sur la scène Municipale et Scolaire, de poser des questions et quand nous avons des réponses, nous les faisons connaître.

En voici d'autres:

Est-il vrai que les planchers de classe des deux prochaines écoles seront recouverts de tapis?

Est-ce hygiénique pour nos enfants?

Est-il vrai que l'eau de la piscine coulerait sur le système électrique en-dessous de la piscine?

Est-il vrai que le système de réfrigération de l'aréna est d'une qualité inférieure?  
Yves Roch

**RED CROSS**

IS ALWAYS THERE  
WITH YOUR HELP



La Croix-Rouge recueille le sang d'un donneur toutes les huit secondes de chaque jour ouvrable de l'année.

Pour  
**BANQUETS-MARIAGES  
RECEPTIONS**  
LOCATION DE SALLE  
**BUFFET LEO**  
Léo BOURDON, prop.  
113 ouest, ST-CHARLES  
LONGUEUIL  
Tél. 674-0304

POUR VOS ACCESSOIRES ELECTRIQUES, C'EST CHEZ :

CHOIX LE PLUS COMPLET  
DE LA RIVE-SUD.

**M.D.E ACCESSOIRES**

OUVERT LES MARDI, JEUDI ET VENDREDI  
SOIRS

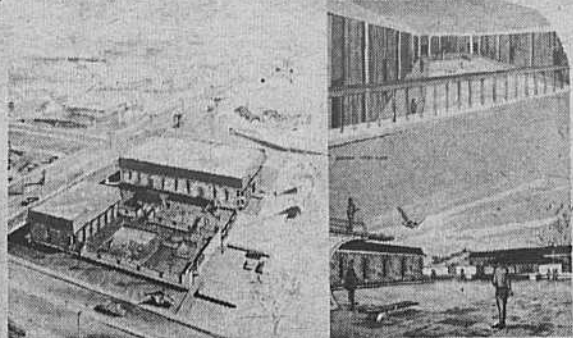
869 ouest, CURE POIRIER

**ELECTRIQUES**

QU'IL VOUS FAUT ALLER.

Tél.: 674-3148

# Récréation



Le 16 avril prochain, à l'aréna municipal, aura lieu le **GALA SUR PATINS, DU Club de Patinage Artistique de Boucherville.**

**LES SPECTACLES AU-RONT LIEU AUX HEURES SUIVANTES : AVANT-PREMIERE :**

10 hrs a.m.  
enfants : \$0.25  
adultes : \$0.50

**MATINÉE :**  
2 hrs p.m.  
enfants : \$0.50  
adultes : \$1.00

Les billets pour ces deux représentations seront en vente au guichet de l'Aréna, avant les représentations seulement.

**SPECTACLE DU SOIR :**  
8.30 p.m. Admission \$1.50

The Directors of the Boucherville Figure Skating Club, extend a warm invitation to all their fellow citizens, to attend their Skating Carnival, next Saturday, April 16th, when young Petra Burka, will be giving an exhibition.

**PERFORMANCES : MORNING :**  
at 10.00 a.m.  
Children : \$0.25  
adults : \$0.50

**AFTERNOON :**  
at 2.00 p.m.  
Children : \$0.50  
Adults : \$1.00

Tickets for these two performances will be sold at the door, immediately before the show.

**EVENING PERFORMANCE :**  
at 8.30 p.m. Tickets : \$1.50

## A L'HOTEL BOUCHERVILLE

Salon de réception — Chambres modernes  
Danse tous les soirs  
Spectacles les samedis soir

Informations : OL. 5-1220

INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT POUR L'ANNÉE 66-67

## SOUTHERN BUSINESS COLLEGE INC.

MARCEL SAUVÉ, C.D. DIRECTEUR  
DIPLOMÉ EN PÉDAGOGIE

APPRENEZ : VITE ET BIEN

ANGLAIS    COMPTABILITE    STENOGRAPHIE  
DACTYLOGRAPHIE    ROUTINE DE BUREAU

39 C OUEST, RUE ST-CHARLES  
LONGUEUIL  
674-0788

COURS COMMERCIAL DE 8 MOIS

## LE QUARTET DE PIERRE AYOTTE



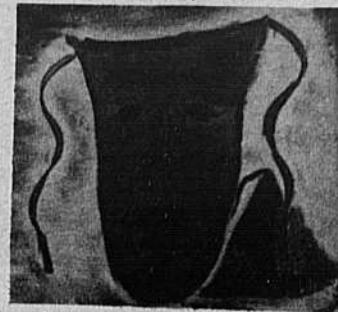
La jeunesse est le point central de l'ensemble de Jazz de Pierre Ayotte. Jeunesse d'abord par les musiciens qui le composent. Leur âge varie entre dix-huit et vingt ans. Jeunesse aussi par l'esprit qui y règne : leur premier but est de se distraire tout en distrayant les amateurs de Jazz. De là naît la jeunesse de leur musique. En effet, après seulement sept mois de formation, l'ensemble de Pierre Ayotte n'a aucun pré-

tention au professionnalisme ou à la perfection. Il en résulte un Jazz simple, donc à la portée de tous. Selon eux, le Jazz est appelé à se développer grâce aux boîtes à chansons car elles peuvent démocratiser la bonne musique comme elles ont démocratisé la bonne chanson.

Le quartet de Pierre Ayotte est ainsi formé. Au piano, c'est Pierre lui-même qui s'exécute avec un style bien personnel. Il demeure à Boucherville et ses

Le Pantin est heureux d'inviter tous les amateurs de Jazz de la Rive Sud à venir entendre le Quartet de Pierre Ayotte dimanche, le 17 avril à 8h. 30 p.m.

Le Quartet est composé de Pierre Ayotte au piano, de Richard Roch à la batterie, de Jean-Pierre Langlois à la contrebasse ainsi que de Jean Leclerc au "saxo" ténor. **Bienvenue à tous.**



amis connaissent bien son amour pour le Jazz. La section rythmique appartient à Jean-Pierre Langlois, contrebassiste, et Richard Roch, batteur. De Boucherville également, ils sont avec Pierre Ayotte depuis la création de l'ensemble. Le saxophoniste Jean Leclerc s'est joint au groupe dernièrement et il sera là pour le spectacle de dimanche soir, au Pantin. C'est donc un rendez-vous.

AVRIL 16 17 18 19 21 22 SAM. DIM. LUN. MAR. JEU. VEN.

Voici le TOUT NOUVEAU SUCCES de l'idole des JEUNES

3 FILMS

POUR UNE SEMAINE

EN COULEURS

# L'HOMME A TOUT FAIRE

un film du TONNERRE...!

DES COURSES DE MOTOS...!

DES CHANSONS...!

DES DANSEUSES...!

DE LA BAGARRE...!

QUAND LA TERRE S'ENTROUVRIRA

ANDREWS SCOTT

A BOUT PORTANT

Au volant de leurs bolides fonçant à 150 milles à l'heure, ils se rient du danger.

LEE MARVIN · ANGIE DICKINSON

CINEMA AVALON

LONGUEUIL      Inf.-674-9226

## La Seigneurie

BOUCHERVILLE — SEMAINE DU 11 AVRIL AU 16 AVRIL 1966 VOL 2 NO 15

La Seigneurie . . . est publié toutes les semaines par Les Publications Charles Desmarteau Inc., 414, boulevard Marie-Victorin, Boucherville.

Abonnement : \$5.00 par an ou \$8.00 pour deux ans, payable d'avance.

Le ministère des Postes à Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéraire et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Imprimé en offset sur papier journal continu par Richelieu Roto-Litho Inc., Saint-Jean, Québec.

Téléphone 655-0505

CHARLES DESMARTEAU, directeur

FERNAND LACOURSE, publicitaire



C.G. DUBE

## AUX QUATRE "S"

Spécialités courantes :

vêtements de gymnastique pour dames et écoliers  
Chasse • Hockey • Ski

EQUIPEMENT

COMPLET POUR TOUS LES SPORTS

125 ouest, St-Charles • Longueuil, Qué • OR. 4-9823

# VARENNES

## Soleils d'antan

C'est la "brunante" et notre canot mouille dans son atoll de brume avant d'entreprendre une autre chasse-galerie. Serez-vous des nôtres ? Nous nous élèverons vers l'opacité de l'espace, puis nous reviendrons à contre-fil du Temps vers cette petite boule de granit et de fer qu'est notre planète.

20 octobre, 1672 : nous avons fait escale tant de fois à cette date que nous savons tout de go ce qu'elle représente : Jean Talon offre des tranches de territoires riverains aux plu valeureux soldats du régiment de Carignan. René Gaultier de Varennes reçoit deux concessions. L'un de ces fiefs devait pérenniser son nom : c'est la municipalité que nous habitons.

Cependant, le "Varennes" de 1672 et le joli patelin que nous habitons aujourd'hui sont fort différents en superficie : "Varennes" s'étend à notre époque sur plus de neuf milles de côtes et compte environ 23 milles carrés de superficie. Qu'est-il advenu ? C'est que le "Varennes" contemporain est l'agglomération de 5 fiefs différents :

1-fief de Varennes, depuis la limite est de Boucherville jusqu'au milieu de la rivière Notre-Dame (coulée au bas du village, qui à cette époque, était plus volumineuse) ; concession à René Gaultier de Varennes, lieutenant licencié, gouverneur aux Trois-Rivières, de qui nous avons déjà beaucoup parlé ;

2-, 3- : au début, le territoire compris entre la seigneurie de Varennes et celle de la Guillaudière (ou de Grand'Maison) appartenait en commun aux beaux-frères Jacques Lemoyne et Michel Messier. Deux fiefs distincts en sortirent en 1676 : la seigneurie Notre-Dame (à cause de la rivière) et celle du Cap Saint-Michel ou de la Trinité. En fait, on a souvent interverti leurs noms. Jacques Lemoyne naquit à Dieppe, en Normandie (France). Quelques autres de sa famille sont considérés, comme lui, pionniers de la colonie montréalaise : Pierre Lemoyne, son frère, qui deviendra premier seigneur de Longueuil ; Anne Lemoyne, sa soeur, qui contracta mariage avec Michel Messier ; Jeanne Lemoyne, une autre de ses soeurs, qui épousa Jacques Le Ber. Il eut ainsi l'honneur d'être l'oncle des "Frères Maccabées de la Nouvelle-France". Il ne faut donc pas confondre le seigneur de Notre-Dame avec son neveu, Jacques Lemoyne, frère d'Iberville. Le sieur de Notre-Dame avait épousé, en 1658, Mathurine Godé, dont le père, Nicolas Godé, menuisier-expert, avait été assassiné par les Iroquois. Ils eurent 10 enfants. Leurs descendants assoureront à leurs noms la particule "De Martigny", seule branche des Lemoyne qui s'est perpétuée au Canada. Qui était Michel Messier, beau-frère de Jacques Lemoyne ? Michel Messier vit le jour à Rouen, dans l'ancienne province de la Normandie. Il arrivait au Canada dans les débuts de Ville-Marie. Il avait fait la traversée très jeune, avec des proches parents. Dans les registres de Ville-Marie, il apparaît sur la liste des premiers confirmés. Puis, un an après, il est relaté comme prisonnier des Iroquois. En 1676, il est mentionné comme "lieutenant de la milice des habitants de l'île de Montréal". Le nom de Saint-Michel, donné parfois au cap de Varennes vient du prénom de Michel Messier et de son titre de sieur de Saint-Michel. Michel Messier fut seigneur du Cap Saint-Michel pendant plus d'un demi siècle. Il connut le commencement des seigneuries locales, la période des missions, l'invasion iroquoise, l'érection canonique de 1692, les activités paroissiales sous les deux premiers curés ; bref, il fut lié intimement à la première histoire de Varennes. En 1718, Michel Messier demande au premier curé, M. Claude Volant de Saint-Claude, de faire porter le nom de Saint-Michel à l'une des chapelles de la nouvelle église. L'église paroissiale a eu longtemps une chapelle dédiée à saint Michel. Aujourd'hui, encore, on peut voir un tableau de l'Archange, au-dessus de l'autel de Saint-Joseph. Michel Messier mourut en 1725, et son épouse, Anne Lemoyne, quelques mois plus tard. Ils avaient eu 11 enfants, dont 8 filles.

4 - seigneurie de la Guillaudière : entre le Cap Saint-Michel et la seigneurie de Verchères, se situait le fief de la Guillaudière, appartenant à Laurent Bory. Ce fief eut des seigneurs jusqu'à la fin du régime seigneurial. A l'instar du seigneur de Grand'Maison (ou de la Guillaudière), d'autres seigneurs y ont attaché leur nom : le fief fut appelé tour à tour fief Le Sueur, fief Blondin ; cependant, il fut constamment désigné, sur cartes et plans seigneuriaux, comme fief "La Guillaudière". Monsieur de Grand'Maison n'était pas de noblesse. Il avait plutôt une noble manière de donner son nom ! Avant d'être seigneur de la Guillaudière, Laurent Bory était colon à Ville-Marie, milicien volontaire de la 13<sup>e</sup> escouade et serviteur chez Jean Le Duc, en 1663 ; tanneur de métier, en 1666. En janvier 1672, il épousait Marguerite Le Merle de Haut-Pray, une parisienne. Cinq ans après avoir été concédé par l'Intendant Talon au sieur de la Guillaudière, la seigneurie ne comptait encore aucun censitaire. Elle possédait une maison, une grange et dix arpents en culture. Le seigneur Bory n'habita jamais sa seigneurie. Après son mariage, il s'installa à Lachine. En 1678, la seigneuresse de Grand'Maison fut autorisée à vendre le fief de son mari à Michel Messier. Les époux Bory furent faits prisonniers dans le massacre de Lachine, en 1689. Aux yeux de l'Histoire, ils passent pour être morts en captivité.

5 - fief de l'île Sainte-Thérèse : Michel Sidra Du Gué, sieur de Boisbriand, obtint la concession de l'île Sainte-Thérèse de l'Intendant Talon. Il était originaire de Bretagne, évêché de Nantes.

Cette histoire de l'île Sainte-Thérèse est remplie de péripéties fort intéressantes. Nous en reparlerons bientôt !

Mme Doris Horman

Nous avons, à Varennes, 92 entreprises (excluant les banques et les services professionnels) réparties dans diverses branches, dont 10 postes d'essence ou garages, 9 restaurants, 6 épiciers-bouchers, 5 lingerie (incluant les marchands vendant en même temps d'autres effets), 4 salons de coiffure, etc., pour une population de 5,400. A part les grossistes, des commerçants de l'extérieur font concurrence à nos entrepreneurs locaux dans les domaines suivants : entrepreneurs en construction, boulangeries, nettoyeurs, laitiers, etc. C'est leur droit : nous sommes en démocratie et notre système économique en est un de libre entreprise concurrentielle. D'autre part, un petit nombre de nos marchands, la plupart s'échelonnant sur la route 3, gonflent leur chiffre d'affaire par l'apport d'une population flottante.

Cependant, dans le concret, qu'arrive-t-il ? Certaines branches commerciales sont visiblement surchargées d'entreprises. Du point de vue du consommateur, cette situation de "concurrence parfaite" dans laquelle un grand nombre d'entreprises similaires offrent des produits identiques (ou quasi) est optimale : une légère variation de

prix, chez un marchand, réduira la demande, relativement à ce marchand. Mais, du point de vue de l'entrepreneur, la saturation de la concurrence, en sa propre ligne, peut non seulement abaisser le point de demande le long de sa courbe, mais déplacer cette courbe totale en une nouvelle courbe réduite.

Il n'y a pas que l'état de "concurrence parfaite" locale. Le Canada est un "monstre à grosse tête" ... et sa grosse tête, c'est Montréal : centre économique. Or, nous vivons

### CONGRÈS DES FILLES D'ISABELLE

Le congrès diocésain des Filles d'Isabelle, district no. 13, aura lieu cette année, à Cité de Chambly, dimanche le 24 avril 1966. Ce congrès acquiert une importance spéciale, prenant place à la suite du Jubilé-Concile. Aussi, Son Excellence Mgr. Gérard-Marie Coderre, évêque de St-Jean a accepté l'invitation de Mgr. Jos Poissant, aumônier d'État, de rehausser par sa présence cette journée d'étude et de prières. Il offrira le

INVITATION à la population de Varennes, lundi, le 18 avril, en la petite salle de l'école J.-P. Labarre, à 8.30 p.m.

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE VARENNES y recevra un conférencier bien connu, M. Gérard Caumartin, agronome spécialiste en horticulture ornementale.

M. Caumartin nous présentera des diapositives ; il nous parlera d'arrangements de parterre et de boîtes à fleurs, de la conservation des plants, etc.

Le public aura le loisir de lui poser des questions.

Bienvenue à tous !

### L'ENTREPRISE VARENNOISE ET LA CONCURRENCE.

aux portes de la métropole et notre population varennoise n'est pas sans se laisser prendre au guet-apens de ces artères commerciales farcies de fluorescents clignotants et d'une publicité tapageuse qui crée des besoins fictifs. Il y a aussi les centres d'achat avoisinants et leurs monopoleurs. Vis-à-vis ces grands centres (qui perçoivent un assez fort % des dollars varennois), nos hommes d'affaires sont en "concurrence imparfaite", c'est-à-dire que leur entreprise de calibre petit ou moyen doit lutter avec des monopoleurs ou des oligopoleurs (réunion de plusieurs monopoles) qui ont un effet direct sur les prix des marchés.

Après ce schéma de la situation actuelle du marchand varennois, qu'elles seraient mes suggestions ? Vous les connaissez déjà !

1 - Une comptabilité parfaite et régulière avec un bilan et un état de profits et pertes (qui vous donnent le portrait exact de votre entreprise à un point donné dans le temps) plusieurs fois par an, ou tous les mois, si possible).

2 - A parité de qualité des marchandises, parité des prix avec les monopoleurs des grands centres, autant que faire se peut !

3 - Compétence dans le service.

4 - Relations extérieures (généralement, appartenance à un ou des corps intermédiaires).

5 - Publicité locale intensive.

J'aimerais développer sommairement cette dernière suggestion. A cause de la concurrence parfaite locale et de la concurrence imparfaite des monopoleurs, les entreprises varennoises ne peuvent vivre EN VASE CLOS ! Une seule entreprise est jugée par la société immédiate, mais elle doit pratiquement sa raison

saint Sacrifice de la messe à 10h. 30 et donnera l'homélie en l'église du Très Saint-Coeur de Marie de Chambly.

Parce que notre évêque a été le premier à prendre la parole au Concile en faveur de la promotion de la Femme, nous sommes heureuses de lui en rendre hommage et de consacrer notre Congrès à ce thème : La promotion de la femme et

d'être, dans la majeure partie des cas, à son milieu. Les entreprises doivent donc "bien faire et le laisser savoir" ! C'est-à-dire qu'elles doivent utiliser un ensemble de moyens techniques pour transmettre leur message au public qu'elles cherchent à atteindre. Il faut donc connaître son public et le message doit être composé en fonction du public et du véhicule qui le transportera.

Les médiums d'information sont nombreux et ils ont tous des avantages et des inconvénients : quotidiens, hebdo, magazines, affiches, lettres circulaires, bulletins, radio, TV. Dans le domaine de la publicité, l'hebdo, à mon sens, possède des avantages supérieurs : il a plus longue vie que le quotidien, il accorde plus d'attention à la nouvelle ; les désavantages seraient la circulation limitée et les dates de tombée éloignées de la parution, mais en ce qui concerne l'organisation d'une publicité locale, ils se transforment en avantages.

J'ai communiqué, à date, avec un bon nombre de marchands et plusieurs se sont dit intéressés par une publicité de groupe qui diminue le coût et détient une plus grande portée dans le sens des communications de masse. Le point délicat à surveiller, lors d'une telle organisation, pourrait être l'anonymat de telle ou telle entreprise, agglomérée au groupement. Ce détail peut être compensé par l'originalité et la variation des communications par des dessins et des caricatures et surtout, par un concours au niveau du consommateur, avec prix en argent.

Je continue ce travail de contact avec chacun des entrepreneurs varennois. Entre temps, il me ferait plaisir de connaître vos impressions, suggestions commentaires, etc.

A très bientôt, donc !

son rôle dans la société.

Madame Thérèse Racicot, député-régente, donne rendez-vous à toutes les Filles d'Isabelle de son district, au sous-sol de l'église de Chambly, pour 10 heures a.m. Le port de l'uniforme est recommandé à toutes celles, qui le possèdent. Bienvenue à toutes. Vous êtes toutes attendues.

M.-Jeanne Dalpé, rédactrice.

### TOUT POUR LA CONSTRUCTION

Tél. : 652-2927  
2928



René Thomas & Fils  
INCORPORÉ

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

QUINCAILLERIE

77 rue Ste-Anne

Varennes, P.Q.

## CAUSERIE DE COMMISSAIRE

Il serait peut-être bon de citer quelques passages tirés des documents qui ont été distribués lors du congrès d'octobre dernier, intitulé: "La Commission Scolaire: Corps Intermédiaire Nécessaire."

- Au niveau local, régional et de zone.
- Sur le plan provincial.
- Dans la formation des maîtres.
- A l'établissement de services éducatifs.
- Comme représentant des parents.

Dans la partie A qui traite de la Commission Scolaire elle-même, je cite:

— "La Commission Scolaire n'est pas un mythe sacré capable de se perpétuer en dehors de toute référence à une société en pleine évolution. La Commission Scolaire est née parce qu'on avait besoin d'elle, elle survivra si elle répond à ce qu'une société nouvelle attend d'elle. L'avenir du commissaire dépend du commissaire, de son imagination, de sa sensibilité aux besoins du milieu et de son souci d'aller plus vite que le progrès, je dirais même d'être à l'avant-garde du développement scolaire."

— Le commissaire d'écoles sait-il où il va? Peut-il à l'heure actuelle poursuivre l'oeuvre qui a toujours été sienne au domaine de l'éducation? SI NON, C'EST QU'IL NE COMPREND PAS SON RÔLE véritable, c'est qu'il ne fait pas l'effort nécessaire pour se mettre à la hauteur de la situation. J'oserais dire, qu'il n'a pas le sens des responsabilités. Si le rôle de commissaire a perdu en certains milieux son prestige, c'est peut-être pour les raisons que donne Gérard Filion dans "Les Confidences d'un Commissaire d'École" (pages 12 et 13).

Responsables de la Commission Scolaire, les parents ont leurs DROITS ET DE-

VOIRS, car l'éducation des enfants appartient naturellement et directement aux parents qui délèguent leurs droits à la Commission, mais doivent eux-mêmes poursuivre l'accomplissement de leurs devoirs, c'est-à-dire de travailler à leur développement physique, intellectuel et moral, tout en insistant sur le maximum d'instruction possible selon les exigences du milieu.

— Notre philosophie catholique qui, en ce domaine, ne fait d'ailleurs qu'appliquer les principes du droit naturel, nous apprend que TROIS puissances, TROIS agents principaux, contribuent à l'éducation: la FAMILLE, qui en est la première responsable; la RELIGION qui doit éclairer la famille sur le but de cette éducation; et l'ÉTAT, qui doit assister la famille à trouver les ressources matérielles exigées pour l'accomplissement de sa tâche et lui fournir la coopération nécessaire à cette fin.

— C'est cette coordination que notre loi a voulu établir entre ces divers agents de l'éducation en accordant la primauté à la FAMILLE, le droit de regard à l'ÉGLISE et en limitant le rôle de l'ÉTAT à celui qui lui est propre, tutelle juridique et assistance matérielle.

— La Commission Scolaire est un besoin immédiat sur le plan local.

— Normes pour le choix d'un bon commissaire.

— Sur le plan régional — la Commission Scolaire est un besoin immédiat mais aussi nécessaire.

Toutes ces idées pourraient être commentées à nos réunions de la Commission Scolaire... s'il y avait assez de gens intéressés et ce qui rendrait nos assemblées très éducatives et stimulatives pour tous. La prochaine réunion, le 19 avril. Mme Yvette Delisle Commissaire

### VISITE À LA CABANE

Il fait beau aujourd'hui pour aller à la cabane. L'air doux caresse le visage. Le soleil décline au sommet des érables. La cabane est remplie de monde. Parents et amis saluent le temps des sucres par des rires et des chansons. Chacun se prend une tasse et trempe du pain. Aucun bonbon n'aura jamais cette fraîcheur de neige et de sève. La tire d'érable est la première catégorie du monde. On s'en délecte à l'aide d'une palette de cèdre. Tantôt ce sera le tour des oeufs frits dans le sirop. Les invités quittent tour à tour la cabane; ils remercient leur hôte généreux pour les douceurs de ce jour. Je n'oublierai jamais cette journée merveilleuse.

Claude Beauchemin,  
9 ans, 5<sup>e</sup> année,  
Institutrice  
Mme Léontine Fournelle.

### VISITE À LA CABANE

Aller à la cabane à sucre, c'est une joyeuse récompense. Quand nous allons chercher l'eau d'érable, les plus habiles y vont en raquettes. Les autres s'entassent dans la charette à bâton. Quand l'eau est ramassée, on la fait bouillir. Quand le sirop est prêt, nous le dégustons. La tire dorée est étalée sur la neige éblouissante. Quel régal pour les gourmets!  
Michel Piché,  
9 ans, 4<sup>e</sup> année,  
École J.-P. Labarre.

### UN ACCIDENT

(portrait d'un médecin.)  
L'ambulance arriva rapidement sur les lieux de l'accident.

Trois hommes vêtus de blanc descendirent du véhicule. Deux d'entre eux portaient une civière. Ils s'accroupirent près du blessé. Le troisième homme qui était sûrement un médecin, vu la trousse qu'il tenait à la main, vint se placer entre eux. Il paraissait très sûr de lui. Un stéthoscope pendait à son cou. Il était immense même à genoux. Son visage était creusé de fatigue, son front était quelque peu ridé. Malgré tout il paraissait très jeune avec des cheveux d'or qui brillaient au soleil. Ses yeux bleus reflétaient une grande bonté. Il examinait l'homme immobile devant lui et lui tâta le temps en temps le pouls. Il me demanda comment la collision s'était produite. Sa voix était douce et calme. Je lui narrai le pé-

nible accident. Sans plus tarder il donna des ordres

précis aux ambulanciers qui transportèrent doucement et habilement le corps inerte sur un brancard. Ensuite le jeune médecin alla donner ses instructions aux policiers qui retenaient du mieux qu'ils pouvaient les curieux afin de ne gêner personne. Puis il retourna à l'ambulance et s'installa aux côtés de l'accidenté.

L'ambulance démarra et disparut rapidement.

Denise Benoit,  
9<sup>e</sup> A, École secondaire  
Marie-Victorin.



**G.E. Bureau**

Horloger — Bijoutier

292, rue Ste-Anne  
Varenes



## AU BON GOÛT

### FOURRURES

- Vente
- Réparation
- Travail garanti
- Très bon service
- 40 années d'expérience



**MME J.A.H. HÉBERT**

747, BOUL. MARIE-VICTORIN

Tél.: 655-5764

Boucherville

## Laveuses automatiques MOFFAT



Commode distributeur  
d'agent de blanchiment

Prix à partir de  
**\$339.00**

**LOUIS BOIS**

Accessoires Electriques

Agent autorisé de

Poèles, Fournaises, Réfrigérateurs,  
Lessiveuses "Moffat"

308, rue Ste-Anne  
VARENES

Tél.: 652-2831

## POETES EN HERBE

## POETES EN FLEURS

Un bon nombre de jeunes Varennois ont une facilité naturelle pour la rédaction. Je publierais avec plaisir quelques-unes de leurs créations. Ces oeuvres peuvent être rédigées par des jeunes de tout âge (l'âge sera inscrit) et peuvent être de tout genre: narration, description, art épistolaire, poésie en vers ou en prose.

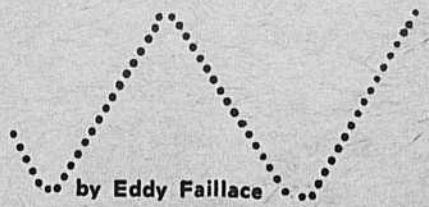
Mme DORIS HORMAN,  
2480, rue Frontenac,  
Varenes.  
Tél.: 652-2708

## LE PRINTEMPS

J'aime le printemps. C'est la saison des sucres. Je bois de l'eau d'érable. Je mange aussi de la bonne tire. Je m'amuse à ramasser l'eau d'érable pour la faire bouillir. Vive le printemps!  
Georges Phaneuf,  
3<sup>e</sup> année,  
École J.-P. Labarre.

## BOUNCING AROUND

Boucherville



Thanks to the Boucherville Figure Skating Club OUR TOWN is going big time Saturday April 16th. PETRA BURKA, Figure Skatings answer to BOBBY HULL, is heading a professional cast consisting of TOLLER CRANSTON, MISS JOLLET and MISS MEL BERNECHE. They will be supported and probably overshadowed by 300 local skaters, who will put on an amateur ice follies, costumes, scenery and comedy planned and unplanned. The teachers and children have worked hard and their reward will be a full house. If you women have trouble tearing your husband away from the hockey game, just remind him there is no one in the NHL with a figure like PETRA BURKA. That's why I'm going !! Wheeeeeee !! The PROTESTANT HOME & SCHOOL bake sale was well attended and a financial success. It seems my remark about saying a prayer before eating anything SHIRLEY STUART would bake was taken seriously and no one was brave enough to purchase her (whatever you call it) until her husband KEITH solved the problem by putting a sign on the cake which read IN GOD WE TRUST, and a religious fanatic snapped it up at a fabulous profit to the good cause. **BICYCLE SAFETY WEEK** sponsored by THE OPTIMIST CLUB will be April 17 - 23 rd. Children interested are asked to write a safety slogan in either language and send it to MR. ROGER TEL-LIER, 305 Monseigneur Lafleche, Boucherville. First prizes will be a bike for a girl and boy. On the 23rd. there will be a parade of bikes leaving from the CIVIC CENTER at 2 p.m. to PAUL VI where a RODEO will be held. If your children are bike riders pass the word. They will learn proper safety and have fun at the same time.

RONNIE (Great West Ins.) GIGNAC, starting his second year as Director of The Boucherville Golf Club, faces a tough assignment. He has taken on recruitment and believe me this is no joke considering the wonderful job JACQUES BRASSEUR accomplished in this post last year. If anyone can fill JACQUES active shoes RONNIE can. We look forward to many new (well insured) members. The job RONNIE is doing is remarkable considering he has a terrible physical handicap. He plays golf left-handed. His particular case is very serious because he is the only left hander in the history of The Boucherville Golf Club to put a ball out of bounds on the 18th from the first tee.

When you're feeling sorry for yourself RONNIE, just remember that GERRY LEBERGE, BOB DUVAL and PHIL TERRILL also have severe cases of that dreaded disease known as left-handedness. FORE . . .

Speaking of golf, MAYOR LANGLOIS, and GIL CHABOT Town Engineer took a golfing vacation in between council meetings on the lovely Island of Bermuda. I hope the MAYOR didn't take GIL along to help him line up his putts. GIL may be an engineer, but when it comes to putting he putts like a wounded elephant . . . **NOTICE TO TOWN COUNCILLORS.** It would be a nice gesture on your part to supply citizens attending the meetings with a copy of the agenda for that night. In this way, they can better understand and follow the meetings. MERCI. *Follow this if you can.* On the 9th of March, School Board passed three resolutions calling for separate tenders on each of the two new schools and a total price on both. School Board was informed by architect GAGNON that this procedure would be costly to his firm. To have the School plans accepted faster, MR. GAGNON went to Quebec. Upon his return, he stated to the School Board that certain Quebec officials VERBALLY informed him the proper procedure to call tenders on two schools was a total price for both schools with details. COMMISSIONER GERMAIN, ignoring the fact, that MR. GAGNON supplied no written proof of this, proposed that tenders be called as instructed by Quebec as described by MR. GAGNON, and that the three first resolutions be cancelled. COMM. TESSIER and SAVARIA supported MR. GERMAIN in this resolution. COMM. LAFONTAINE, a non-believer as far as architect GAGNON is concerned, asked to have his VERBAL information confirmed by Quebec. Quebec did not confirm MR. GAGNON'S information and instructed the School Board to call separate tenders for each school. March 25 COMM. LAFONTAINE proposed two resolutions. First that separate bids be called as instructed by Quebec. Second new tenders be posted in the paper with a three week extension for any contractor who wished to bid on only one school. The next day, instead of new tenders, addendums were posted in the papers informing bidders that separate prices were to be submitted. On April 4th, with only COMMISSIONERS TESSIER, GERMAIN and SAVARIA attending, a School Board meeting was held. COMM. GERMAIN proposed that COMM. LAFONTAINE'S second resolution of March 25th be cancelled and bids open on the 6th of April. Natu-

rally, his proposal was supported by COMM'S TESSIER and SAVARIA. All this was discussed in front of a large group during the School Board meeting of April the 6th. COMM. LAFONTAINE argued that posting of addendums and not tenders was invalid. MR. GERMAIN waving a letter like a victory flag, stated that in this letter was proof that Quebec supported their actions. The only thing he proved was his incompetence. Upon further investigation, it was revealed that this letter was written on the stationery of the firm of ARCHAMBAULT and GAGNON and signed by same. After two hours of arguing, COMM. LAFONTAINE proposed new tenders be called with a three weeks extension. MR. GERMAIN, realizing you don't have to be right when you have the power, counter proposed that the bids be opened immediately. Ignoring the fact that they might be acting illegally, you see COMM. LAFONTAINE'S first resolution of MARCH 25th was never cancelled, COMM. TESSIER and SAVARIA supported MR. GERMAIN Bids were opened and LONGPRE CONST. was low bidder ONE MILLION AND SIXTY THOUSAND DOLLARS for both schools. This price was approximately TWO HUNDRED THOUSAND DOLLARS higher than estimated by MR. GAGNON at a public meeting. By their actions during the past four or five months COMM. TESSIER, SAVARIA and GERMAIN have shown themselves to be very strong supporters of the firm of ARCHAMBAULT and GAGNON. In the case of COMM. GERMAIN this is very surprising, considering the fact, that during his election campaign he criticized loud and clear some of the schools designed by this firm. At one public meeting MR. GERMAIN was asked to explain his change of heart. He replied he never campaigned against the firm of ARCHAMBAULT and GAGNON. I wonder what the people who voted for him would say to that. It's general knowledge that LONGPRE CONST. employed MR. GERMAIN as a carpenter at the new CIVIC CENTER. This being a municipal project no one questions MR. GERMAIN'S right to work there. But the two new schools are a different situation completely and a definite conflict of interest will develop if MR. GERMAIN takes employment on either. Of course, he can always resign from the school board. Because I have refused to be drawn into physical combat with some of my more violent female critics, I have been accused of being a COWARD. I want to state here and now that there isn't a WOMAN IN BOUCHERVILLE that I am afraid off . . . except my WIFE - eh - Doreen Lachance . . . then there's Madeline LaRose - CAN'T FORGET SHIRLEY STUART . . . got to include YOLANDE BEAUDET - Opps !!! ALMA MIELE . . . my fault YOLANDE TERRILL - pardonnez-moi Mme J.-C. Jodoin . . . holy smokes Dora Field - I'm sorry Helen Giroux . . . Look - anybody can make a mistake Lucille Desjardins . . . and then there's the tiger of WEST END Boucherville Mary Dube - and if I don't want to be killed JULIE CADIEUX - To be continued next week. Look FANS I may not be here too long, so keep those postcards coming . . .

LOCATION DE TV. SERVICE  
Minimum \$5.50 par mois

Real Television

CENTRE D'ACHAT BOUCHERVILLE 655-8022

POELE A VENDRE  
McClary aussi  
jaquette de mouton  
noir et manteau de  
rat musqué.  
Tél: 655-5436

BUNGALOW A LOUER  
5 pièces - neuf  
168 Jacques-Lamoureux  
Tél: 655-5788

PERSONNE FIABLE  
DEMANDEE  
Comme aide-ménagère  
et gardienne d'enfants  
d'âge scolaire.  
Chambre et pension  
fournie.  
Tél: 655-5736

POODLE PUPPIES  
CANICHES  
white, registered -  
blancs, enregistrés  
Contact:  
Communiquez:  
658-0912

# LOUEZ CETTE NOUVELLE FORD 1966 2 PORTES TOIT RIGIDE



DU COMPTANT

POUR VOTRE AUTO

Pour seulement  
**\$ 98.00 PAR MOIS**

LE PRIX  
COMPREND

- TRANSMISSION AUTOMATIQUE • RADIO
- PNEUS A FLANC BLANC • ENJOLIVEURS DE ROUES
- TOIT EN VINYLE plus tout l'équipement standard

OFFRE SPÉCIALE SE TERMINANT LE 31 MAI

PRIX SPECIAUX SIMILAIRES SUR TOUTE MARQUE D'AUTO

DU COMPTANT POUR VOTRE AUTO

Les Locations

Boisvert  
AUTO

Leasing Inc.

DAN MORIN  
GÉRANT DE LOCATION

655-1301

2, Boul. MARIE-VICTORIN  
BOUCHERVILLE, P.Q.

### C. LAMONTAGNE & FRÈRE

RÉPARATIONS — ROOFING & VENTILATION

FERBLANTIER COUVREUR TINSMITH ROOFER  
DALLES, BARDEAUX GUTTERS, SHINGLES  
TUILÈS TILES

Boucherville

TÉL.: 655-8885

## Suzanne



VOUS SUGGÈRE DE  
PRÉVENIR LES AVERSES  
D'AVRIL



TEL.  
**655-5844**

Centre d'Achat BOUCHERVILLE Shopping Centre

## Futures Mamans

A votre sortie de l'HOPITAL,  
Confiez votre "Bébé" à des soins spécialisés.

**Pouponnière R. Perron I.P.**

"Infirmière Pratique"

Tél.: 655-5030

655-1002

*Roméo Boyer, c.a.*

Comptable Agréé — Chartered Accountant

16, Boul. De Varennes

Boucherville, Qué.

Rés. 655-8119

*J. Yves Vaillancourt, C.A.*

E. Roger Lacroix & Associé

Comptables agréés — Chartered Accountants  
8615 Boul. St-Laurent, Montréal, Qué.

387-7117

## Lalande & Tétreault

INGÉNIEURS-CONSEILS  
Génie sanitaire — Municipal  
Egouts — Aqueduc

2 boul. Deslauriers, suite 500  
Saint-Lambert

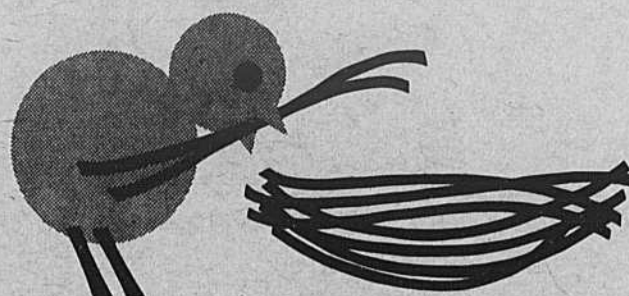
671-6165-6-7  
861-8772

## Agents d'immeubles demandés RIVE SUD

Expérience préférable, mais non essentielle. Sobres,  
honnêtes, sujets à garantie, auto nécessaire. Pour  
entrevue, appelez :

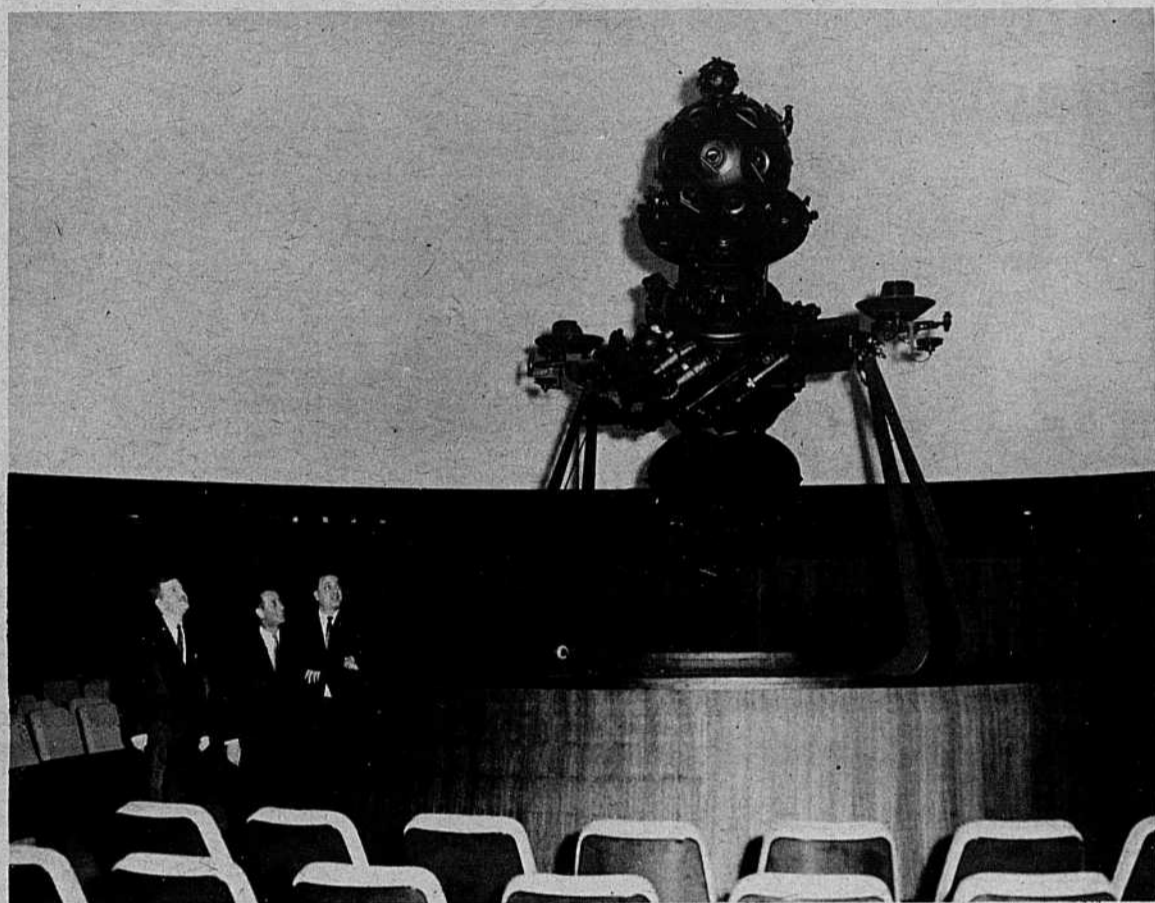
**GUY CAMPEAU**, gérant  
**LES IMMEUBLES BAXTER INC.**  
ST-LAMBERT — 671-6111  
COURTIER LICENCIÉS

*Aujourd'hui...pour demain*



## ACHETONS DES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Les Obligations d'Épargne du Québec seront en vente au pair jusqu'au 16 mai 1966.  $\Phi$   
N'attendez pas à demain. Achetez les vôtres aujourd'hui.



MM. Jean-Guy Maheu, vice-président des Optimistes; Auray Blain, directeur scientifique adjoint du Planétarium et André Favreau, chargé des événements sociaux des Optimistes, admirent le planétarium Zeiss. La grande Mondiale du Planétarium Dow a eu lieu lundi le 4 avril dernier.

## SCANDALE SUR LA RIVE SUD

**Madame X**

**VS**

**JOUBERT & FRÈRE Fourrures**

Messieurs,

J'ai élu domicile sur la rive sud, en bordure du plus beau FLEUVE du monde.

Je tiens votre maison responsable du fait de ne m'avoir pas mentionné que l'HUMIDITÉ est le plus grand ENNEMI de la fourrure.

Le très beau manteau que mon mari m'a offert est maintenant déformé, le cuir semble épaissi et moite, et je le trouve appesanti.

Pourquoi ne pas avertir votre clientèle qu'elle ne doit pas garder ses fourrures à la maison, même dans le meilleur des garde-robes de cèdre.

Je vous somme donc de comparaître chez moi dans le plus bref délais, afin de faire le nécessaire et d'entreposer mon manteau dans vos voûtes à HUMIDITÉ CONTRÔLÉE.

Pour toujours

Madame X

**JOUBERT & FRÈRE FOURRURES**  
**(manufacturiers)**

Monsieur Pierre Joubert, Varennes.

Monsieur André Joubert, Boucherville.

ont l'honneur de vous inviter

à vous prévaloir de leurs nombreux services

VENTE — RÉPARATION — REMODELAGE — NETTOYAGE — ENTREPOSAGE

Tél.: 849-7924 (Service à domicile)

# C'EST LE PRINTEMPS IT IS SPRINGTIME

POUR VOS BESOINS  
DE RENOVATION,  
DE PEINTURE, DE  
REPARATIONS GENERALES,  
DE MENUISERIE DE TOUTE  
SORTE, DE FINITION DE  
SOUS-SOL, APPELEZ SANS  
TARDER :

FOR YOUR NEEDS  
OF RENOVATION, REMODELING  
HOUSES, PAINTING, ALL KIND  
OF CARPENTRY PLAYROOMS  
CALL IMMEDIATELY :

## EDDY FAILLACE

OU OR

## DAVE SCIORTINO

220, MGR  
CHARBONNEAU,

**655-5555**

“LES SPECIALISTES

DE LA CONSTRUCTION DOMICILIAIRE A  
BOUCHERVILLE”

GARANTIE PARFAITE

WELL GUARANTEED

# Grands

# jours

# d'économies!

**Faites comme nous !**  
Achetez votre mobilier à la  
**GALERIE DU MEUBLE**  
où vous obtenez qualité et meilleurs prix !

**GRATIS**  
avec cet ensemble



**POELE "1966" "INCLUS" REFRIGERATEUR "1966" "INCLUS"**  
**POELE et REFRIGERATEUR**  
Modèle 1966

**MEUBLEZ 3 PIECES**  
pour seulement  
**\$689**  
LIVRES ET EMBALLEES  
TELS QU'ILLUSTRES

**GRATIS:**  
2 lampes et  
2 tables de salon



**GRATIS:**  
2 lampes  
de chambre  
à coucher



- Visitez notre salle d'exposition (plus de 6,000 pi. carrés) de meubles de qualité -  
- OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10h. P.M. -

**PAUL**  
**GALERIE du MEUBLE**  
QUINTAL

1396  
**CHEMIN CHAMBLY**  
FACE AU CENTRE D'ACHATS  
JACQUES-CARTIER  
677-6964



PAUL

Visitez nos 3 planchers (plus de 6,000 pi. carrés) de meubles de qualité

**GALERIE du MEUBLE 1396 Chemin Chambly** ● FACE AU CENTRE D'ACHATS JACQUES-CARTIER ● **677-6964**

QUINTAL

OUVERT TOUS LES JOURS JUSQU'A 10h. P.M.